

قَرَأْتُ هَذَا الْعَمَلُ الْعَمِيمَ (بِأَمْرِ) سَيِّدِي، تَأَكَّفُوا بِتَرْكُوكِ
 اُسْتَعْمَالِ هَذَا الْكِتَابِ بِجَدِّ اُسْهُبِ الْاَبْنَاءِ اَيْتِيَا

Accession No.

مِفْتَاحُ الْعَمْرِ

لِتَأْمِيذِ الْمَلِكِ سَيِّدِ الْاَبْنَاءِ اَيْتِيَا

الجزء الثالث

لِلطَّبَقَةِ الْخَامِسَةِ

تَصْنِيفُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَاصِرِ الْعَسِي

اُسْتَاذُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
 عَمَّادُ زَيْنُكَ كَانِ حَيْدَاوَكُنْ

الهند

تہہیل

سلسلہ مفتاح العربیہ مؤلفہ موای احمد بن ناصر الدیری صاحب
استاد عربی عثمانیہ ٹریننگ کالج حیدرآباد دکن کی پہلی دو کتابوں کی
ایسی قدر ہوئی کہ انہوں نے مصمم ارادہ کرایا ہے کہ اس
سلسلہ کو پایہ تکمیل کو پہنچادین۔ چنانچہ اب تیسری کتاب شاع
کی جارہی ہے۔ اس میں بھی پہلی دونوں کتابوں کی خصوصیات کو
برقرار رکھا گیا ہے یعنی عام فہم۔ ضروری اور منتخبہ الفاظ کو
تصاویر سے واضح کرتے ہوئے ان کو چھوٹے چھوٹے جملوں
میں استعمال کیا گیا ہے۔ اور در سبق کے ساتھ مشقی سوالات
دیتے ہوئے تدریجی طور پر قواعد کی تفہیم کی گئی ہے
تیسری کتاب میں مستعملہ الفاظ کا اعادہ کیا گیا ہے۔ لیکن انکو
بلا اعراب رکھا گیا تاکہ غیر شعوری طور پر حافظہ کی جانچ ہو
اور بلا اعراب الفاظ کو صحیح پڑھنے اور سمجھنے کی مشق بھی
ہو۔ قابل مؤلف نے اسباق کا بڑا عمدہ انتخاب کیا ہے اور ایسے
عنوانات منتخب کئے ہیں جو انسان کی روزمرہ زندگی سے
والبسنہ ہیں مثلاً البیت، اللباس، حجرة الطعام، البدال، والمشری
وغیرہ۔ تمرین کے ساتھ قواعد کو پوری کتاب میں بڑی خوبی
سے پہلادیا ہے۔ تاکہ اس کا تعلق ہر سبق سے قائم رہے۔

اندرون بیرون ملک خصوصاً ایسے دور، دراز حصص ہند
جیسے سندھ اور راولپور میں خانگی اور سرکاری طور پر

اس سلسلہ کی سر پرستی سے ثابت ہوتا ہے کہ قابل مؤلف نے ایک حقیقی ضرورت کو پورا کرنے کی کوشش کی ہے۔

مجھے پوری توقع ہے کہ مفتاح العربیہ کے سلسلہ کی یہ تیسری کتاب بھی مقبول ہوگی اور اساتذہ صاحبان اس کے استعمال کے بعد اپنے تجربوں سے قابل مؤلف کو مطلع فرمائیں گے تاکہ نظر ثانی کے وقت ان کی عالمانہ رائے کو پیش نظر رکھا جاسکے اور اس سلسلہ کو اساتذہ اور طلبہ دونوں کے لئے زیادہ سے زیادہ کارآمد اور مفید بنایا جاسکے۔ فقط

سجاد مرزا

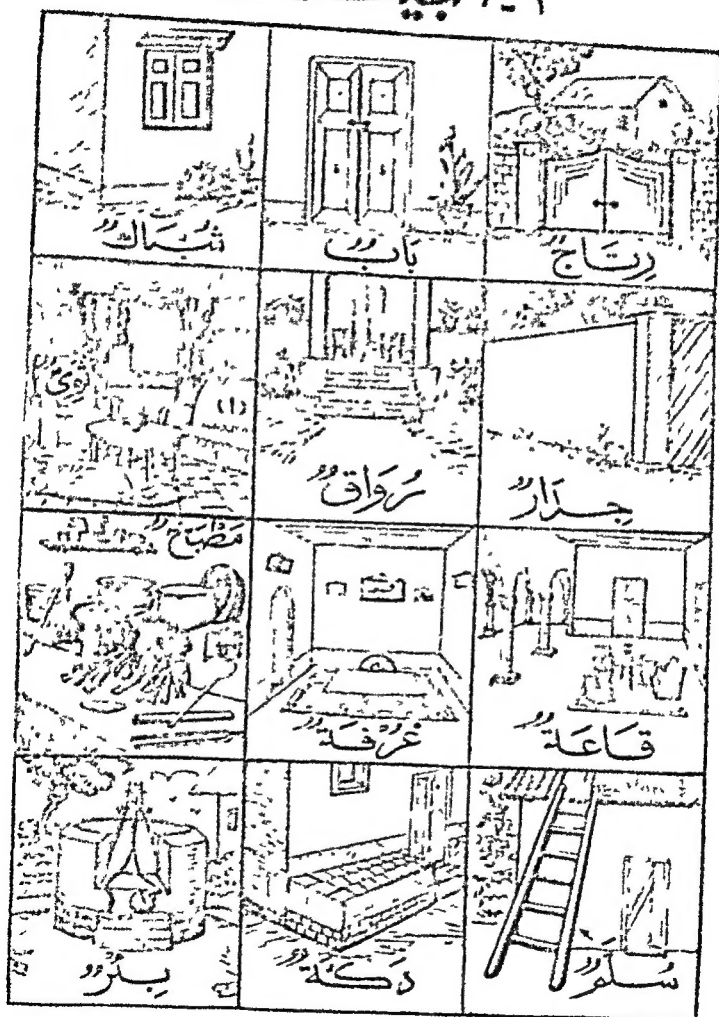
عثمانیہ ٹریننگ کالج حیدرآباد دکن

۱۷ - اردی بہشت سنہ ۱۳۵۳ ف

مطابق ۲۱/مارچ سنہ ۱۹۴۴ ع

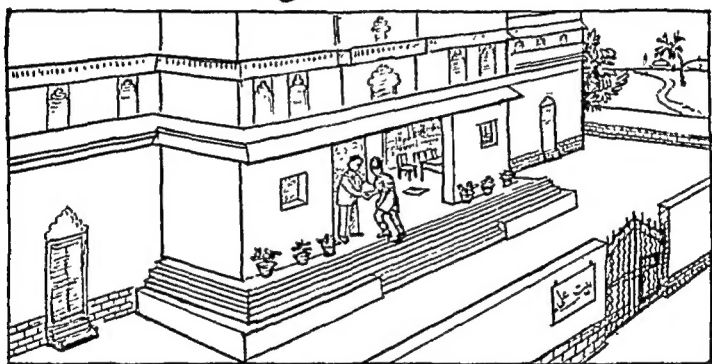


٤
 د - د - د
 ١- البيت - الف



٢- الْبَيْتُ ب

جَدِيدٌ، وَاسِعٌ، شَكْلٌ، تَرْتِيبٌ، دَخَلْتُ، عَظِيمٌ،
مَصْنُوعٌ، كَانَ، مُنْتَظَرًا، سَلَّمْتُ عَلَيْهِ، أَذْخَلَنِي، اسْتَقْبَالَ،
أَحْبَابٌ، حَمَّامٌ، مَخْزَنٌ، مُتَقَابِلَةٌ، يَدْخُلُ، نُورٌ، هَوَاءٌ.



- ١ هَذَا بَيْتٌ عَلِيٍّ. فَهُوَ بَيْتٌ جَدِيدٌ
- وَاسِعٌ. حَسَنُ الشَّكْلِ وَالتَّرْتِيبِ.
- ٢ دَخَلْتُ الدَّرَجَاتِ. وَهُوَ بَابٌ عَظِيمٌ

مَصْنُوعٌ مِنَ الْحَدِيدِ. وَفِيهِ بَابٌ صَغِيرٌ

٣ وَكَانَ عَلَيَّ وَاقِفًا مُنْتَظِرًا فِي الرَّوَاقِ.

٤ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ. فَأَدْخَلَنِي الثَّوْرِيَّ.

٥ الثَّوْرِيُّ هُوَ قَاعَةٌ لِاسْتِقْبَالِ الْأَحْبَابِ

٦ وَبِجَانِبِ الثَّوْرِيِّ غُرْفَةٌ لِلنَّوْمِ

وَحُجْرَةُ الْهَيْطَالَةِ.

٧ وَفِي الْبَيْتِ مَطْبَخٌ وَحَمَامٌ وَبُشْرٌ وَمَخْزَنٌ.

٨ رَأَيْتُ أَبُو أَبَا كَثِيرَةً مُتَقَابِلَةً بَعْضُهَا

لِبَعْضٍ.

٩ وَفِي كُلِّ حُجْرَةٍ شَبَّاكٌ يَدْخُلُ

مِنْهُ النُّورُ وَالْهَوَاءُ عِثْرَا

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ : أَيْنَ كَانَ عَلَى ؟ هَلْ كَانَ
 مُنْتَظَرًا لَكَ ؟ لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ ؟ أَهَذَا بَيْتٌ عَلَى ؟ مَاذَا
 رَأَيْتَ فِي الدَّارِ ؟ كَيْفَ وَجَدْتَ هَذَا الْبَيْتَ ؟ مَا هُوَ الثَّوِي ؟
 مِنْ أَيْنَ دَخَلْتَ الدَّارَ ؟ أَىْ غُرْفَةٍ بِجَانِبِ الثَّوِي ؟
 أَهَذَا الرَّتَاجُ مُصْنُوعٌ مِنْ خَشَبٍ ؟ مَا فَائِدَةُ الشَّبَاكِ ؟

—:O:—

٣. مُحَادَثَاتُ

وَجَدْتُ ، وَجَدْتُ ، دَخَلْتُ ، دَارُ ، زُرْتُ ، زُرْتُ ،
 قَدْ ، قَعَدْنَا ، مُتَّكَاءً ، وَسَطَ ، أَطْرَافَ ، مُزِينًا ،
 حَسَنَةً ، أَيْضًا ، مَائِدَةً ، دَاخِلَ .

هَلْ رَأَيْتَ بَيْتَ عَلِيٍّ ؟ نَعَمْ رَأَيْتُهُ .

٢ كَيْفَ وَجَدْتَهُ؟

وَجَدْتُهُ حَسَنَ الشَّكْلِ وَالتَّزْيِينِ.

٣ مِنْ أَيِّ بَابٍ دَخَلْتَ الدَّارَ؟

دَخَلْتُ الدَّارَ مِنَ الرَّتَاجِ الْحَدِيدِيِّ.

٤ أَيْنَ كَانَ عَلِيٌّ؟

كَانَ عَلِيٌّ وَاقِفًا فِي الرُّوَاقِ.

٥ هَلْ زُرْتِ عَلِيًّا فِي الرُّوَاقِ؟

نَعَمْ زُرْتُهُ فِي الرُّوَاقِ ^{مُتَمَنِّيًا}

وَقَدْ أَذْخَلَنِي الثَّوِيَّ. فَقَعَدْنَا

عَلَى مُتَكَأٍ مَوْضُوعٍ فِي وَسْطِ الْقَاعَةِ

وَالْمَكْرَاسِي مَوْضُوعَةً بِأُطْرَافِهِ.

٦ وماذا رأيت بعد؟

رَأَيْتُ الثَّوِيَّ مُزِينًا بِصُورٍ حَسَنَةٍ
وَرَأَيْتُ أَيْضًا غُرْفَةَ النَّوْمِ
وَعُرْفَةَ الْمَائِدَةِ.

٧ أَرَأَيْتَ الْمَطْبَخَ الَّذِي فِي الْبَيْتِ؟
نَعَمْ رَأَيْتُ الْمَطْبَخَ دَاخِلَ الْبَيْتِ.
وَرَأَيْتُ أَدَوَاتِ الْمَطْبَخِ مَوْضُوعَةً
بِتَرْتِيبٍ حَسَنٍ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: أهدأ البيت حسن الشكل؟
هل دخلت الدار من الرتاج؟ أين وجدت عليا؟
أين قعدت في الثوى؟ هل قعدت على متكأ؟ أين كان
المتكأ موضوعا؟ هل الثوى مزين بصور حسنة؟

هل رأيت المطبخ في البيت؟ وماذا رأيت في المطبخ؟
كيف وضعت فيه أدواته؟ هل رأيت الأدوات متفرقة؟

٤. الأَسْمَاءُ وَالْأَفْعَالُ وَالْحُرُوفُ

الف

يَفْعَلُ، تَفْعَلُ



١ الرَّجُلُ يَدْخُلُ
الدَّارَ مِنَ الرَّقَبِ



٢ الطَّبَّاخُ يَطْبَخُ الطَّعَامَ
فِي الْمَطْبَخِ.



٣ الْبِنْتُ تَأْكُلُ الطَّعَامَ
عَلَى الْهَائِدَةِ.

أَسْئَلْتُ وَأَجُوبُ بِتَّهَا

ب

- ١ مَنْ الَّذِي يَدْخُلُ الدَّارَ ؟ الرَّجُلُ
- ٢ مَنْ الَّذِي يَطْبُخُ الطَّعَامَ ؟ الطَّبَّاخُ
- ٣ مَنْ الَّتِي تَأْكُلُ الطَّعَامَ ؟ الْبِنْتُ
- ٤ مَاذَا يَفْعَلُ الرَّجُلُ ؟ يَدْخُلُ
- ٥ مَاذَا يَفْعَلُ الطَّبَّاخُ ؟ يَطْبُخُ
- ٦ مَاذَا تَفْعَلُ الْبِنْتُ ؟ تَأْكُلُ
- ٧ أَيْنَ يَدْخُلُ الرَّجُلُ ؟ الدَّارَ
- ٨ مَاذَا يَطْبُخُ الطَّبَّاخُ ؟ الطَّعَامَ
- ٩ مَاذَا تَأْكُلُ الْبِنْتُ ؟ الطَّعَامَ

- ١٠ مِنْ أَيِّ بَابٍ يَدْخُلُ الرَّجُلُ؟ مِنَ الرَّتَاجِ
 ١١ فِي أَيِّ مَكَانٍ يَطْبُخُ الطَّبَّاخُ؟ فِي الْبَطْبَخِ
 ١٢ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تَأْكُلُ الْبَنْتُ؟ عَلَى الْمَائِدَةِ

الْخُلَاصَةُ

- ١ الْأَسْمَاءُ: الرَّجُلُ، الطَّبَّاخُ، الْبَنْتُ
 الرَّتَاجُ، الْبَطْبَخُ، الْمَائِدَةُ، الدَّارُ، الطَّعَامُ
 ٢ الْأَفْعَالُ: يَدْخُلُ، يَطْبُخُ، تَأْكُلُ.
 ٣ الْحُرُوفُ: مِنْ، فِي، عَلَى.

قَاعِدَةٌ

الف - كُلُّ لَفْظٍ يَدْخُلُ عَلَى إِنْسَانٍ،

أَوْ حَيَوَانٍ، أَوْ نَبَاتٍ، أَوْ جِهَانٍ،
أَوْ نَحْوِ ذَٰلِكَ، فَهُوَ اسْمٌ.

ب. كُلُّ لَفْظٍ يَدُلُّ عَلَى عَمَلٍ فِي زَمَنِ
خَاصٍّ فَهُوَ فِعْلٌ.

ج. كُلُّ لَفْظٍ لَا يَظْهَرُ مَعْنَاهُ كَامِلًا إِلَّا
مَعَ غَيْرِهِ فَهُوَ حَرْفٌ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : ما هو الاسم ؟ أى لفظ يدل
على الاسم ؟ أهذا اللفظ (يدخل) اسم ؟ أى لفظ
يدل على الفعل ؟ أهذا اللفظ (ر تاج) يدل على عمل ؟
ما هو الحرف ؟ أى لفظ لا يظهر معناه كاملاً ؟ من
يدخل الدار ؟ من أى باب يدخل الرجل ؟ ماذا
يطبخ الطباخ ؟ أين تأكل البنت ؟ هل تأكل في
غرفة المائدة ؟

١- تمرين الف

الرَّ تَاجُ : بَابٌ عَظِيمٌ وَفِيهِ بَابٌ صَغِيرٌ .

الشُّبَّاءُ : زِينَةٌ لِلْجِدَارِ وَمَنْفَذٌ لِلْهَوَاءِ

وَالنُّورِ .

الْقَاعَةُ : بَيْتٌ وَاسِعٌ فِي وَسْطِ الدَّارِ .

التَّوِيُّ : هُوَ غُرْفَةٌ لِاسْتِقْبَالِ الْأَحْبَابِ .

الرُّوَّاقُ : هُوَ الْمَقْعَدُ الْبَرَّانِيُّ .

الْجِدَارُ : هُوَ بِنَاءٌ بِأَطْرَافِ الدَّارِ .

مَمِيزِ الْأَسْمَاءِ وَالْأَفْعَالِ

وَالْحُرُوفِ . ب

١ دَخَلْتُ الدَّارَ وَرَأَيْتُ أَبَوَابًا
كَثِيرَةً مُتَقَابِلَةً .

٢ زُرْتُ عَلِيًّا فِي الرُّوَاقِ فَقَعَدْنَا
عَلَى مَتْنِكَاءٍ فِيهِ .

الْأَسْمَاءُ :

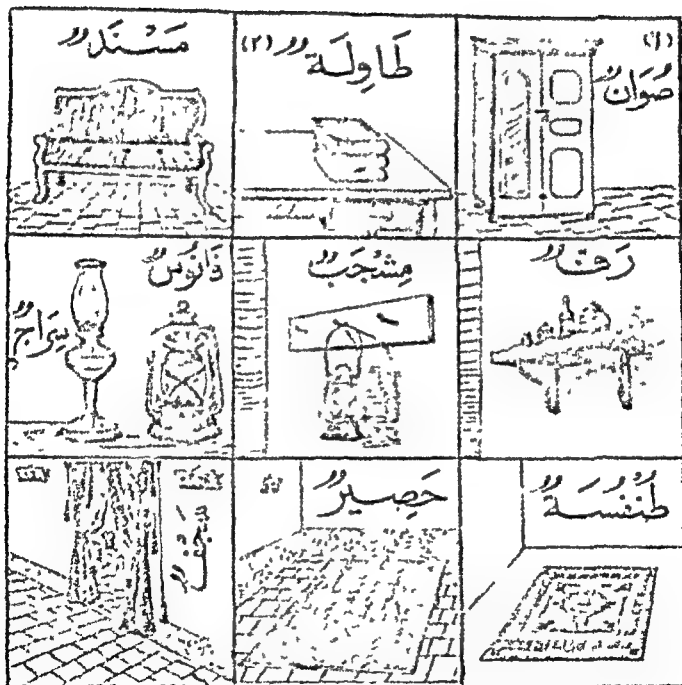
الْأَفْعَالُ :

الْحُرُوفُ :



هـ. أَثَامُ الْبَيْتِ

وَضَعْتُ خِزَانَةَ مُتَّصِلَ مَثْرُوشٍ - مَفْرُوشَةٍ - مَعْلَقَ مَدُّولٍ -



١ وَضَعْتُ الثِّيَابَ فِي الصَّوَانِ

(١) خِزَانَةٌ (٢) مَنضَدَةٌ

- ٢ الصَّوَّانُ خَزَانَةُ الثِّيَابِ وَالْكُتُبِ
- ٣ الْكُتُبُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّائِلَةِ -
- ٤ الْمَسْنَدُ أَحْسَنُ مِنَ الْكُرْسِيِّ -
- ٥ الرَّفُّ مُتَّصِلٌ بِالْجِدَارِ
- بِجَانِبِ الْمَشْجَبِ -
- ٦ الْفَانُوسُ مُعَلَّقٌ بِالْمَشْجَبِ
- بِجَانِبِ الرَّفِّ -
- ٧ وَالطَّنْفَسَةُ مَفْرُوشَةٌ فَوْقَ الْحَصِيرِ -
- ٨ الْحَصِيرُ مَفْرُوشٌ عَلَى الْأَرْضِ -
- ٩ السَّجْفُ مَسْدُولٌ عَلَى الْبَابِ
- وَمَرْبُوطٌ بِحَبْلِ دَقِيقٍ - ✓

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : أين وضعت الثياب ؟ دل وضعتها
 في الخزانة ؟ أى شيء أحسن : المسند أم الكرسي ؟
 أى شيء متصل بالجدار ؟ ماذا بجانب الرف ؟
 أى شيء مفروش فوق الحصير ؟ أين الفانوس ؟ أى شيء
 مسدول على الباب ؟؟

٦- اللباس

انْتَبَهْتُ . خَلَعْتُ . لَيْل . لَبِسْتُ . خَادِم . يَأْتِرُّ . شُغْل
 أَخَفَّ . امْسَحْ .





١ اَنْتَبَهْتُ مِنَ النَّوْمِ مُبَكِّرًا -

٢ وَخَلَعْتُ ثِيَابَ اللَّيْلِ -

٣ وَلَبِسْتُ الْعَلَقَةَ تَحْتَ الْقَمِيصِ

وَالْقَبَاءَ فَوْقَهُ -

٤ لَبِسْتُ الْخَفَّ لِأَنْ هَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ -

٥ الْقَبَاءَ وَالسُّتْرَةَ وَالتَّبَانِ وَالطَّرَبُوشَ (١)

وَالْعِمَامَةَ مِنْ لِبَاسِ الرِّجَالِ -

(١) طَرَبُوشٌ -

٦ الْفُسْتَانُ وَالْبَقِيرُ وَالْحِمَارُ

مِنْ لِبَاسِ النِّسَاءِ -

٧ الْخَادِمُ يَأْتِزِرُ بِالْفُوطَةِ

وَقْتَ الشُّغْلِ -

٨ الطُّرْبُوشُ أَخْفُ مِنْ الْعِمَامَةِ -

٩ أَمْسَحْ يَدَيْ بِالْمِنْشَفَةِ بَعْدَ الطَّعَامِ -

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : متى انتبهت من النوم ؟

هل خلعت ثياب الليل ؟ ماذا تلبس وقت النوم ؟

هل لبست العلقة فوق القميص ؟ ماذا تلبس فوق القميص ؟

متى تلبس الخف ؟ هل تستعمل الجورب ؟

ما هو لباس الرجال ؟ ما هو لباس النساء ؟ من يأتزر بالفوطة ؟

ما فائدة المنشفة ؟؟

٧- مُحَادَثَةٌ

تَلْبَسُ . تَسْتَعْمَلُ . اشْتَرَيْتَ . آنَاتِ .

س : مَاذَا لِبَاسُكَ فِي الْبَيْتِ ؟

ج : لِبَاسِي فِي الْبَيْتِ : السِّرُّ وَالْأَلِيقَةُ وَالْقَمِيصُ .

س : مَاذَا تَلْبَسُ وَقْتَ اللَّعِبِ ؟

ج : أَلْبَسُ التَّبَانَّ وَالْعِلَقَةَ وَقْتَ اللَّعِبِ

س : هَلْ تَلْبَسُ السُّتْرَةَ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

ج : نَعَمْ أَلْبَسُ السُّتْرَةَ وَالطُّرْبُوشَ

فِي الْمَدْرَسَةِ .

س: متى تَسْتَعْمِلُ الْفُوطَةَ؟

ج: أَسْتَعْمِلُ الْفُوطَةَ عِنْدَ النَّوْمِ.

س: بِكُمْ اشْتَرَيْتَ هَذَا الْخُفَّ
وَالْمِنْدِيلَ؟

ج: اشْتَرَيْتُ الْخُفَّ بِرُبَيْيَّةٍ وَاحِدَةٍ
وَالْمِنْدِيلَ بِسِتِّ آفَاتٍ.

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ: ماذا لباسك في المدرسة؟
متى تلبس الثَّيَابَ وَالْعَلَقَةَ؟ ألبس السَّيْرَةَ لِلْمَدْرَسَةِ؟

(١)
هل تدخل المدرسة حاسر الرأس؟ هل عندك فوطة؟
متى تستعمل الفوطة؟ بكم هذا الطربوش؟ أأخذ الطربوش
مصري؟ لمن هذا الثَّيَابُ؟ أين وضعت الخف؟

٢- تمرين

الصَّوَانُ : مَحْفَظَةٌ لِلثِّيَابِ وَالْكُتُبِ -
 الْحَصِيرُ : الَّذِي نَسْتَعْمِلُهُ فِي الْبَيْتِ :
 هُوَ الْبُورِيَّةُ -

التَّبَانُ : سِرٌّ وَالصَّغِيرُ فَوْقَ الرُّكْبَةِ -
 الْعَلَقَةُ : قَمِيصٌ صَغِيرٌ بَغِيرِ كَمِيْنٍ (١) -
 الْفُسْتَانُ وَالْبَقِيرُ مِنْ لِبَاسِ النِّسَاءِ -
 الْبَقِيرُ لِلنِّسَاءِ مِثْلُ الْعَلَقَةِ لِلرِّجَالِ -
 النَّجَّارُ يَصْنَعُ الطَّاوِلَةَ وَالرَّفَّ
 وَالْمَشْجَبَ مِنَ الْخَشَبِ -

(١) الْكُمُ : مَدْخَلُ الْيَدِ فِي الْقَمِيصِ وَغَيْرِهِ مِنَ الثِّيَابِ -

الرَّفُّ بِالْجِدَارِ

التُّبَانُ صَغِيرٌ

الْخَادِمُ بِالْفُوطَةِ

السَّجْفُ عَلَى الْبَابِ

الطُّرْبُوشُ بِالْمِشْجَبِ

الْحَصِيرُ عَلَى الْأَرْضِ

الْبَقِيرُ صَغِيرٌ

الْثِّيَابُ فِي الصُّوَانِ

الصُّوَانُ لِلثِّيَابِ

الْعِبَامَةُ الرَّجَالِ

١- عَلَامَاتُ الْإِسْمِ

عَلَامَةٌ - جَرَّ - تَنْوِين - دُخُول - كَسْرَةٌ - آخِر - ضَمَّتَانِ
فَتْحَتَانِ - كَسْرَتَانِ - تَدْخُلُ -

١ كَيْفَ تَعْرِفُ الْأَسْمَاءَ؟

أَعْرِفُ الْأَسْمَاءَ بِعَلَامَاتِهَا -

٢ كَمْ عَلَامَةً لِلْإِسْمِ؟ لِلْإِسْمِ ثَلَاثُ عَلَامَاتٍ -

٣ مَا هِيَ؟ هِيَ الْجَرُّ، وَالتَّنْوِينُ،
وَدُخُولُ (ال) -

٤ مَا هُوَ الْجَرُّ؟ الْجَرُّ هُوَ الْكَسْرَةُ (=)

فِي آخِرِ الْإِسْمِ -

هـ مَا هُوَ التَّنْوِينُ؟ التَّنْوِينُ
هُوَ ضَبَّتَانِ (ـ) أَوْ فَتَحَتَانِ (ـ)
أَوْ كَسَرَتَانِ (ـ) فِي آخِرِ الْإِسْمِ -

الْخُلَاصَةُ

لِلْإِسْمِ ثَلَاثُ عِلَامَاتٍ : الْجَرُّ ،
وَالْتَّنْوِينُ وَدُخُولُ الْأَلِفِ
وَاللَّامِ (ال)

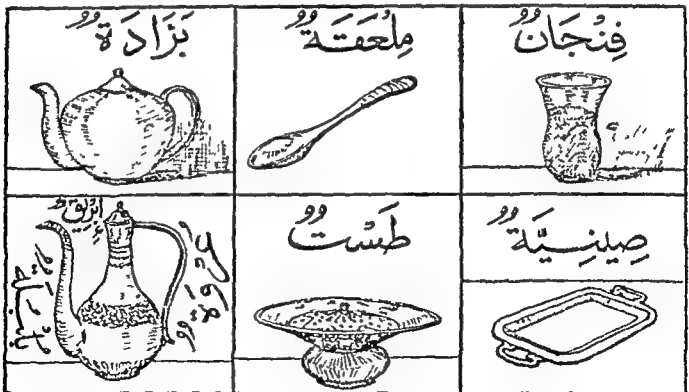
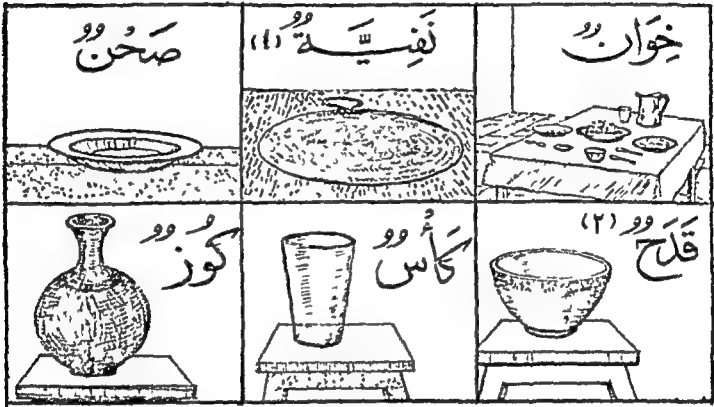
وَلَا تَدْخُلُ هَذِهِ الْعِلَامَاتُ عَلَى الْفِعْلِ -

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ : كم علامة للإسم ؟ ماهي

علامات الاسم ؟ بماذا تعرف الأسماء ؟ ماهي علامة الجر ؟
كم علامة للتوين ؟ ماهي علامة التوين ؟ ماهي الكسرة
والفتحة والضمة ؟ أين تكتب هذه العلامة ؟ أهذه
علامات الفعل ؟؟

٩- حِجْرَةُ الطَّعَامِ

أَكَلْتُ - الْقَيْتُ - حَرَكْتُ - يَصُبُّ - أَخَذْتُ - صَابُونٌ -



(١) سَفْرَةٌ (٢) زَبْدِيَّةٌ (٣) بَرَادَةٌ : إِبْرِيقُ الشَّاي -

١ أَكَلْتُ الطَّعَامَ عَلَى الْخَوَانِ

فِي الصَّحْنِ -

٢ أَلْقَيْتُ السُّكَّرَ فِي الْبَرَادَةِ وَحَرَّكَتُهُ

بِالْيَلَعَةِ -

٣ الْخَادِمُ يَصُبُّ الشَّايَ فِي الْفَنَاجَانِ

وَأَنَا أَشْرَبُهُ -

٤ الْأَقْدَاحُ مَوْضُوعَةٌ فِي الصِّينِيَّةِ

عَلَى الْخَوَانِ -

٥ أَخَذْتُ الْأَدَامَ مِنَ الْقَدَحِ -

٦ الْهَاءُ فِي الْكُوزِ وَأَشْرَبُ الْهَاءَ

بِالْكَّاسِ -

٧ اَغْسِلْ يَدِي بِالصَّابُونِ وَالْخَادِمُ
يَصُبُّ الْمَاءَ مِنَ الْاَبْرِيقِ -

١٠. مُحَادَثَةٌ

تَأْكُلُونَ. أَنْفَارَ. مَشْوَى. رَغِيفَ. مَرَقَ. فَطِيرَ. كَعَكَ.
خُبْزَ بُخَارِي. خُبْزَ إِفْرَنْجِي. مَقْلِي مُخَرَّدَل. كَوَامِيخَ.
بَيْضَ. مَسْلُوقَ -

١ أَيْنَ تَأْكُلُونَ الطَّعَامَ؟
نَحْنُ نَأْكُلُ فِي حُجْرَةِ الطَّعَامِ -
٢ مَعَ مَنْ تَأْكُلُ أَنْتَ؟
أَكُلُ مَعَ أَرْبَعَةِ أَنْفَارٍ -

٣ ماذا تأكلون من الأَطْعِمَةِ؟

نحن نأكل الخُبْزَ مع اللَّحْمِ
البَشُورِيِّ صَبَاحًا وَالرَّغِيفَ
مَعَ الْمَرْقِ مَسَاءً.

٤ هل تعرف أسْمَاءَ الأَطْعِمَةِ؟

نعم أَحْفَظُ بَعْضَ الأَسْمَاءِ مِنْهَا.

٥ وما هي؟ هي: الخُبْزُ والرَّغِيفُ

وَالْفَطِيرُ وَالْكَعْكُ وَالْخُبْزُ الْبُخَارِيُّ

وَالْخُبْزُ الْإِفْرَنْجِيُّ وَالرُّزُّ.

وَالرُّزُّ مَعَ اللَّحْمِ










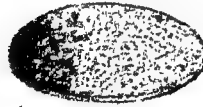





وَالرُّزْمَ مَعَ الْعَدَسِ (١) وَالْأَدَامَ وَالْهَرَقَ
وَاللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ وَاللَّحْمَ الْمَقْلِيَّ
وَاللَّحْمَ الْمُسَخَّرَ دَلَّ وَالْكَوَامِيخَ
وَالْبَيْضَ الْمَقْلِيَّ (٢) وَالْبَيْضَ الْمَسْلُوقَ.

أَجَبُ عَنْ الْأَسْئَلَةِ: عَلَى أَى شَيْءٍ تَأْكُلُ الطَّعَامَ ؟
هَلْ تَأْكُلُ عَلَى الْخَوَانِ ؟ هَلْ أَلْقَيْتَ الشَّيْءَ فِي الْبِرَادَةِ ؟
بِمَاذَا تَحْرُكُ الشَّيْءَ ؟ بِأَى شَيْءٍ تَشْرَبُ الشَّيْءَ ؟
مَا فَائِدَةُ الْكَأْسِ ؟ أَيْنَ الْإِقْدَاحِ ؟ أَى شَيْءٍ فِي الصِّينَةِ ؟
مَاذَا فِي الْكَوْزِ ؟ فِي أَى حِجْرَةٍ تَأْكُلُ الطَّعَامَ ؟ مَاذَا تَأْكُلُ
مِنَ الطَّعَامِ ؟ مَاذَا تَحِبُّ مِنَ الْأَطْعِمَةِ ؟ هَلْ تَأْكُلُ اللَّحْمَ
كُلَّ يَوْمٍ ؟ مَا هِيَ أَسْمَاءُ الْأَطْعِمَةِ ؟ بِمَاذَا تَغْسِلُ يَدَكَ ؟

—:0:—

(١) مَعْدُوسٌ (٢) نَمِيرِشْتُ.

١١. أَدَوَاتُ الْمَطْبَخِ - الف

مَوْحِدٌ	مِلْقَاطٌ	مِنْفَاحٌ
		
كِفْتَ (٢)	قِدْرٌ (١)	بَرْمَسَةٌ
		
مِقْلَاةٌ	مِطْفَحَةٌ	مِغْرِفَةٌ
		
طَابِقٌ	مِطْلَبَةٌ	طَلْمٌ
		
طَاحُونٌ	عَنْبَلَةٌ (٤)	مِوَسْرَاسٌ (٣)
		

١. المِرْجَل - ٢. قِدْرٌ صَغِيرَةٌ - ٣. حِجْرٌ مَمْتُورٌ يَدُقُ فِيهِ - ٤. خَشَبَةٌ يَدُقُ بِهَا فِي الْمِرْجَلِ

١٢- المَطْبَخُ - ب

وَضَعَ، حَطَبَ، أَشْعَلَ، نَارَ، كَبَرِيتَ، يَنْفُخُ، خَادِمَةٌ،
تَأْخُذُ، طُفَاحَةً، تُحَرِّكُ، تَعْجِنُ، طَحِينُ، مِعْجَنُ، إِنْاءُ،
يَعْجَنُ، يَسْوِي -



١ الطَّبَّاحُ وَضَعَ الْحَطَبَ
فِي الْمَوْقِدِ -

٢ وَأَشْعَلَ النَّارَ بِالْكَبْرِيتِ -



٣ قَدْ يَنْفُخُ فِي الْمَوْقِدِ
بِالْمِنْفَاحِ -

٤ وَيَأْخُذُ النَّارَ بِالْمِلْقَاطِ -



٥ الخَاضِمْتُ تَطْبُخُ الرُّزَّ
فِي الْقَدْرِ -

٦ وَتَطْبُخُ الْإِدَامَ فِي الْكِفْتِ -



٧ وَعِنْدَهَا مَطْفَحَةٌ
تَأْخُذُ بِهَا الطَّفَاحَةُ (١)

٨ وَفِي يَدِهَا مِغْرَفَةٌ تُحَرِّكُ
بِهَا الْبُرْمَةَ -

(١) مَا يَعْلُو عَلَى شَفَةِ الْقَدْرِ مِثْلُ الزَّبَدِ -



٩ وَبَعْدَ ذَٰلِكَ
تَعَجِّنُ الطَّحِينَ (١)
فِي الْمِعْجَنِ -

١٠ الْمِعْجَنُ إِنَاءٌ يَعْجَنُ فِيهِ الطَّحِينُ -



١١ الْخَادِمُ يَسْوِي
الْخُبْزَ عَلَى الطَّلَمِ
بِالْطَّلِمَةِ -

١٢ وَيَطْبُخُ الْخُبْزَ عَلَى الطَّابِقِ -

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : مَنْ وَضَعَ الْحَطَبَ فِي الْمَوْقَدِ ؟
وَمَنْ أَشْعَلَ النَّارَ ؟ بِأَيِّ شَيْءٍ أَشْعَلَ النَّارَ ؟

(١) الدَّقِيقُ -

بماذا ينسخ في الموقد ؟ ما فائدة الملقاط ؟ من يطبخ
 على الموقد ؟ ماذا تطبخ في المرجل ؟ في أى شيء يطبخ
 إلا دام ؟ هل تطبخ في البرمة ؟ بأى شيء تأخذ الخادمة
 طفاحة القدر ؟ ما هي أسماء أدوات المطبخ ؟
 من يعجن الطحين ؟ ما هو المعجن ؟ من يسوى الخبز ؟
 بماذا يسوى الخبز ؟ ما فائدة الطابق ؟

٣- تمرين

الْخَادِمُ يَصُبُّ الْبَاءَ مِنَ الْإِبْرِيقِ -
 الْإِبْرِيقُ لَهُ عُرْوَةٌ وَبَلْبَلَةٌ -
 أَخَذْتُ طَفَاحَةَ الْقَدْرِ بِالْبِطْفَحَةِ -
 الْوَلَدُ يَشْرَبُ الشَّايَ بِالْفَنْجَانِ -
 أَلْقَيْتُ السُّكَّرَ فِي الْبَرَادَةِ - اللَّحْمُ الْمَشْوِيُّ
 الذَّوْءُ أَحْسَنُ مِنَ اللَّحْمِ الْهَقْلِيِّ -

الْمُعْجَنُ إِنَاءٌ يَعْبَنُ فِيهِ الطَّحْنُ.

الْخَادِمُ يَسُورِي الْخُبْزَةَ عَلَى الطُّنْمِ

بِالْمُطْلَمَةِ - الطَّابِقِ مَوْضُوعٌ عَلَى الْإِثْنَيْنِ (١)

الَلَفْظُ الَّذِي يَدُلُّ عَلَى إِنْسَانٍ

أَوْ حَيَّوْا۟ إِنۡ فَهَوۡا۟ سَمۡ-

وَاللَّفْظُ الَّذِي يَدُلُّ عَلَى عَمَلٍ

فِي زَمَنٍ خَاصٍّ فَهُوَ فَعْلٌ -

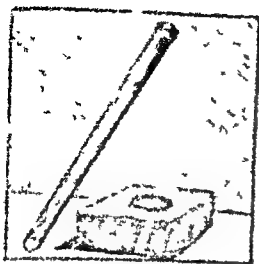
وَاللَّفْظُ الَّذِي لَا يَظْهَرُ مَعْنَاهُ كَامِلًا

الْأَمْعَ غَيْرَهُ فَهُوَ حَرْفٌ.

الْجَرُّ (-) وَالتَّنْوِينُ (ـِ = ـٍ = ـًا) وَالْأَلْفُ

وَاللَّامُ (ال) مِنْ عِلَامَاتِ الْإِسْمِ -

(١) أحجار ثلاثة توضع عليها القدر .



١ الخَادِمُ يَدُقُّ البُنَّ فِي



٢ الْقَيْتُ الشَّايَ فِي



٣ وَضَعْتُ الْقِدْرَ عَلَى



٤ أَكَلْتُ الطَّعَامَ بِـ

١٣- مُحَادَثَةٌ

سَيِّدَةٌ - طَبَخَتْ - طَبَخْتُ - سَوَّيْتُ - سَوَّيْتُ - الْآنَ - يَفُورُ -
قُمُّمُ - عَلَى الْفُورِ - حَاضِرٌ -

السَّيِّدَةُ : هَلْ طَبَخْتَ الْخُبْزَ يَا جَمِيلَةُ ؟
جَمِيلَةُ : نَعَمْ يَا سَيِّدَتِي ^(١) طَبَخْتُ الْخُبْزَ
وَالرُّزَّ -

السَّيِّدَةُ : كَيْفَ سَوَّيْتَ الْخُبْزَ ؟
جَمِيلَةُ : سَوَّيْتُ الْخُبْزَ عَلَى الطُّلْمِ
بِالْطَّلْمَةِ -

السَّيِّدَةُ : أَيْنَ الْخَادِمَةِ ؟
جَمِيلَةُ : الْخَادِمَةُ فِي الْمَطْبَخِ -

السَّيِّدَةُ : ماذا تَصْنَعُ هِيَ الآنَ ؟

جَبِيلَتُ : الآنَ هِيَ تَعْبِجُ الطَّحِينَ .

السَّيِّدَةُ : فِي أَيِّ إِنَاءٍ تَعْبِجُ ؟

جَبِيلَتُ : تَعْبِجُ الطَّحِينَ فِي الْمِعْجَنِ .

السَّيِّدَةُ : وَهَلْ سَوَّيْتَ الشَّايَ ؟

جَبِيلَتُ : نَعَمْ الْمَاءُ يَفُورُ فِي الْقَمْقَمِ ؟ (١)

السَّيِّدَةُ : هَاتِي الْمَائِدَةَ عَلَى الْفُورِ ؟

جَبِيلَتُ : الطَّعَامُ حَاضِرٌ يَا سَيِّدَتِي ؟

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : ماذا طبخت ؟ هل طبخت الخبز والرز ؟

ماذا سَوَّيْتَ مِنَ الطَّعَامِ ؟ ماذا تطبخ الخادمة ؟

أهـى تعبجن الطحين ؟ أين المعجن ؟ ماذا يفور في القمقم ؟

هل يفور الماء في القمقم ؟ أهذا الماء للشاي ؟

من يسوى الشاي ؟ من يحضر الطعام ؟؟

١٤- عَلَامَاتُ الْفِعْلِ

س- سَوْفَ- كَتَبْتُ- قَرَأْتُ- أَمْثَلَةُ- سَابِقَةُ- أَنْ- كَمَا-

مِثَال- أَوَّل- ثَالِث- رَابِع- ثَاءٌ سَاكِنَةٌ (ت)- خَامِس-

١ قَدْ (١) ذَهَبَ الْوَلَدُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ-

٢ قَدْ يَقْرَأُ عَلَيَّ كِتَابًا-

٣ سَيَدْخُلُ التِّلْهَيْدُ فِي الْبَيْتِ-

٤ سَوْفَ يُسَافِرُ حَسَنٌ إِلَى بَلَدِهِ-

٥ كَتَبْتُ فَاطِمَةً رِسَالَةً-

إِذَا قَرَأْتُ الْأَمْثَلَةَ السَّابِقَةَ

(١) قد : تدخل على الماضي والمضارع - س ، سوف

يختصان بالمضارع ثناء التانيث الساكنة تختص بالماضي -

وَجَدْتَ أَنَّ الْفِعْلَ يَدْخُلُ عَلَيْهِ:
 قَدْ: كَمَا فِي الْبِثَالِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي
 وَسَ (١): كَمَا فِي الْبِثَالِ الثَّالِثِ
 وَسَوْفَ: كَمَا فِي الْبِثَالِ الرَّابِعِ
 وَتَ (٢): كَمَا فِي الْبِثَالِ الْخَامِسِ
 وَأَنَّ لَا يَدْخُلُ عَلَيْهِ شَيْءٌ
 مِنْ عِلَامَاتِ الْإِسْمِ.

الْخُلَاصَةُ

لِلْفِعْلِ أَرْبَعُ عِلَامَاتٍ:
 قَدْ، سَ، سَوْفَ، تَ.

(١) سِينٌ مَفْتُوحٌ - (٢) تَاءُ التَّانِيثِ السَّاكِنَةُ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: كيف تعرف الفعل؟ كم علامة للفعل؟
 هل تدخل هذه العلامات على الاسم؟ هل تدخل علامات
 الاسم على الفعل؟ هل يجوز دخول الكسرة على الفعل؟
 لماذا لا يدخل قد على الاسم؟ ما الفرق بين الاسم والفعل؟
 ما الفرق بين الفعل والحرف؟ هل يصح "قد ولد ذهب"؟



١٥- الْأُسْرَةُ

أَفْرَادٌ - جَدٌّ - جَدَّةٌ - أَبٌ - أُمٌّ - عَمٌّ - عَمَّةٌ - خَالَ - خَالَةٌ -
إِخْوَةٌ - أَخَوَاتٌ - أَبُوكَ - مُوظَّفٌ - مَعَاشٌ -

رَاشِدٌ : مَنْ هُمْ أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ يَا حُسَيْنُ ؟
حُسَيْنٌ : أَكْبَرُ أَفْرَادِ الْأُسْرَةِ :

الْجَدُّ وَالْجَدَّةُ ثُمَّ الْأَبُ وَالْأُمُّ ثُمَّ
الْعَمُّ وَالْعَمَّةُ وَالْخَالَ وَالْخَالَةُ -

رَاشِدٌ : وَمَنْ عِنْدَ كُفْمٍ مِنْ
أَفْرَادِ الْأُسْرَةِ ؟

حُسَيْنٌ : الْآنَ عِنْدَنَا ثَمَانِيَةُ أَنْفَارٍ :
جَدِّي وَجَدَّتِي ، وَأَبِي وَأُمِّي

وَعَمِّي وَعَمَّتِي وَخَالِي وَخَالَتِي

رَاشِدٌ : كُمْ أَخَاوَكُمُ اخْتَالَكَ ؟

حُسَيْنٌ : لِي أَرْبَعَةُ إِخْوَةٍ وَثَلَاثُ أَخَوَاتٍ

رَاشِدٌ : وَهَلْ أَبُوكَ مُوظَّفٌ ؟

فِي الْحُكُومَةِ .

حُسَيْنٌ : نَعَمْ أَبِي مُوظَّفٌ وَلَدُهُ مَعَاشٌ

مِنَ الْحُكُومَةِ .

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ : مَنْ هُمْ أَفْرَادُ الْآسْرَةِ ؟

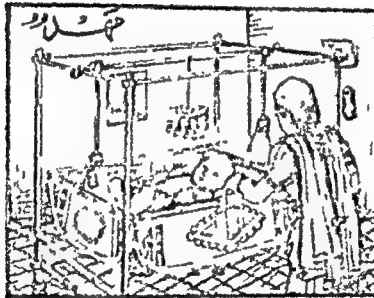
أَيْنَ أَخُوكَ وَخَالِكَ ؟ أَهَذَا الْوَلَدُ ابْنُ عَمِّكَ ؟ هَلْ جَدُّكَ

بِالصَّحَةِ ؟ أَلَهُ وَظِيفَةٌ وَمَعَاشٌ ؟ أَهُوَ مُوظَّفٌ فِي الْحُكُومَةِ ؟

أَهَذِهِ الْعُجُوزُ جَدَّتُكَ ؟ ؟

١٦- قَرْنِيْمَةُ الْاَمِّ لِلصَّبِيِّ

إِنَّ فِرَاشَ . نَاعِمَ . دَائِمًا . نَمَ . سَالِمًا . آمِنًا . رَاحَ .
 اِحْتَجَبَ . عَنَاءَ . تَعَبَ . أَمْنِ . اقْتَرَبَ . سَحَرَ . ضَمِيمَ .
 كَدَّرَ . حَمَى . بَارَى . بَشَرَ .



١ إِنَّ الْفِرَاشَ النَّاعِمَا
 فِيهِ تَنَامُ دَائِمًا

٢ نَمْ يَا حَبِيبِي سَالِهَا

نَمْ آمِنًا نَمْ آمِنًا

٣ رَاحَ النَّهَارُ وَاحْتَجَبَ

مَعَهُ الْعَنَاءُ وَالتَّعَبُ

٤ وَاللَّيْلُ بِالْأَمْنِ اقْتَرَبَ

نَمْ آمِنًا نَمْ آمِنًا

نَمْ يَا حَبِيبِي سَالِهَا

نَمْ آمِنًا نَمْ آمِنًا

٥ نَمْ آمِنًا حَتَّى السَّحَرِ

مِنْ كُلِّ ضَيْمٍ أَوْ كَدَرٍ

٦ نَمَّ فِي حَبِي بَارِي الْبَشَرِ

نَمَّ فِي حِمَاهُ آمِنَا

نَمَّ يَا حَبِيبِي سَالِحَا

نَمَّ آمِنَا نَمَّ آمِنَا

١٧- الْفِرَاشُ

يَكْنُسُ - مَكْنَسَةٌ - فِرَاشٌ - يَبْسُطُ - مَبْسُوطٌ - سَرِيرٌ - نَائِمٌ

أَزَاحَتْ - نَامُوسِيَّةٌ - تُوقِظُ - أَبَاهَا - بَعُوضٌ



١ الْخَادِمُ يَكْنُسُ الْبَيْتَ

بِالْمَكْنَسَةِ



٢ وَالْفَرَّاشُ
يَبْسُطُ الْفِرَاشَ.

٣ الْفِرَاشُ مَبْسُوطٌ عَلَى السَّرِيرِ.



٤ الرَّجُلُ نَائِمٌ فِي فِرَاشِهِ

٥ أَزَاحَتِ الْبِنْتُ

جَانِبَ النَّامُوسِيَّةِ.

٦ الْبِنْتُ تُوَقِّظُ أَبَاهَا مِنَ النَّوْمِ.

٧ النَّامُوسِيَّةُ مَسْدُودَةٌ عَلَى السَّرِيرِ.

٨ النَّامُوسِيَّةُ تَحْفَظُ النَّائِمَ مِنَ الْبَعُوضِ (١)

(١) النَّامُوسُ -

أَجِبَّ عَنِ الْآسْئَلَةِ : من تترنم عند المهد ؟
 أهذا الصوت ترنيمة للصبي ؟ أهذه أمك ؟
 أهذا الطفل أخوك ؟ أين الطفل ؟ أهذا الفراش ناعم ؟
 من ينام في هذا الفراش ؟ هل تنام أنت في هذا الفراش ؟
 أين فراشك ؟ من يبسط الفراش ؟ من يكنس البيت ؟
 من أزاح الناموسية ؟ أين الناموسية ؟ مافائدة الناموسية ؟

٤- تَمْرِين - الف

الِهَاءُ يَفُورُ فِي الْقُبْحِمْ - الْفِعْلُ
 يُعْرِفُ بِقَدْ وَالسَّيْنِ وَسَوْفَ
 وَتَاءُ التَّانِيثِ السَّاكِنَةِ - هَذِهِ بِنْتُ عَمِّي
 تَتَعَلَّمُ التَّطْرِيزَ وَلَهَا وَظِيفَةٌ
 (مَعَاشٌ) مِنَ الْحُكُومَةِ -

أُخْتِي الصَّغِيرَةُ عِنْدَهَا دُمِيَّةٌ صَغِيرَةٌ
تَلْعَبُ بِهَا طُولَ النَّهَارِ - الْأُمُّ تَنُومُ
وَلَدَهَا بِتَرْنِيمَةٍ حَسَنَةٍ - وَتَقُولُ:
نَمْ يَا حَبِيبِي سَالِيًا نَمْ آمِنًا نَمْ آمِنًا
رَكِبْ جُهْلًا مُفِيدَةً - ب

الرَّجُلُ - الْفَرَّاشُ - الْخَادِمُ - الْأُمُّ
يَنُوسُ - تَنُومُ - نَائِمٌ - وَلَدَهَا
يَكْنُسُ - فِي فِرَاشِهِ - بِالْمِكْنَسَةِ - الْفَرَّاشُ

١٨. عَلَامَاتُ الْحَرْفِ

مُحَادَثَةٌ

لَيْسَتْ، يَتَمَيِّزُ، لَا يَقْبَلُ، عَدَم، قَبُول، نَظِير، نُقْطَة،
أَعْلَاهَا، وَجُود، قَس، قَوْل، تَكُنْ (١)

س: مَا هِيَ عَلَامَاتُ الْحَرْفِ؟

ج: الْحَرْفُ لَيْسَتْ لَهُ عَلَامَةٌ.

س: فَكَيْفَ يَتَمَيِّزُ الْحَرْفُ عَنِ الْإِسْمِ

وَالْفِعْلِ؟

ج: يَتَمَيِّزُ بِأَنْ لَا يَقْبَلَ شَيْئاً مِنْ

عَلَامَاتِ الْإِسْمِ وَلَا شَيْئاً مِنْ عَلَامَاتِ

(١) تَكُنْ أَصْلُهُ تَكُونُ - حَذَفَتِ الْوَاوُ لَا لِتَقَاءِ السَّاكِنَيْنِ
فِي حَالَةِ الْجَزْمِ -

الْفِعْلِ، فَعَلَامَتُهُ عَدَمُ قَبُولِ
الْعَلَامَاتِ الَّتِي لِلْإِسْمِ وَالْفِعْلِ.

س: هَاتِ نَظِيرَ ذَٰلِكَ!

ج: وَنَظِيرُ ذَٰلِكَ الْجِيمُ، وَالْخَاءُ وَالْحَاءُ:

فَالْجِيمُ عَلَامَتُهَا نُقْطَةٌ مِنْ أَسْفَلِهَا

وَالْخَاءُ عَلَامَتُهَا نُقْطَةٌ مِنْ أَعْلَاهَا

وَالْحَاءُ عَلَامَتُهَا عَدَمُ وَجُودِ

النُّقْطَةِ مِنْ أَسْفَلِهَا وَأَعْلَاهَا.

قَالَ الشَّاعِرُ:

وَالْحَرْفُ مَا لَيْسَتْ لَهُ عِلَامَةٌ

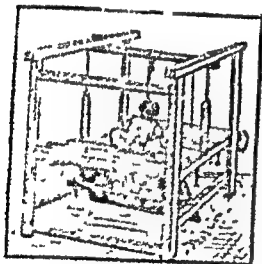
فَقِسْ عَلَى قَوْلِي تَكُنْ عِلَامَةٌ

١٩- الصُّنَاعُ وَأَعْمَالُهُمْ

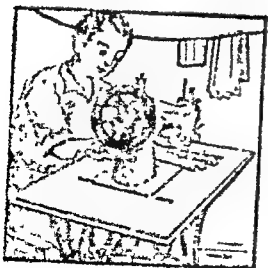
يَخْبِزُ - يَنْسِجُ - يَخِيطُ - كَبَسَ - يُدَافِعُ - عَنَ - حُقُوقَ -
يَصِيدُ - طُيُورَ - يُحَارِبُ - عَدُوَ -



١ الخَبَازُ يَخْبِزُ الرِّغِيْفَ



٢ النَّسَّاجُ يَنْسِجُ الثِّيَابَ



٣ الْخَيَّاطُ يَخِيطُ الْقَمِيصَ



٤ الْحَمَالُ يَحْمِلُ
الْكَيْسَ



٥ الْمُحَامِي يَدَافِعُ
عَنِ الْحَقُوقِ -



٦ الصَّيَّادُ يَصِيدُ الطَّيُورَ



٧ الْجُنْدُ يُحَارِبُ الْعَدُوَّ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : مَنْ يَخْبِزُ الرِّغِيفَ ؟
 ماذا يصنع النسايج ؟ مَنْ يَخِيطُ الْقَمِيصَ ؟ أَهَذَا الْحِمَالُ
 يَحْمِلُ الثِّبَابَ ؟ مَنْ يَحْمِلُ أُنْثَى الْبَيْتِ ؟ عَمَّ يَدْفَعُ الْمُحَامِي ؟
 أَدُو يَدْفَعُ عَنِ الْوَطَنِ ؟ مَنْ يَصِيدُ الطَّيُورَ ؟ هَلْ أَنْتَ صَيَّادٌ ؟
 مَنْ يَحَارِبُ الْعَدُوَّ ؟ بَأَى آلَةٍ يَحَارِبُ الْعَدُوَّ ؟

٢٠- الِهْمَن تَكْرُو الِهْمُونَش

يَبْكِي - خَابَ - اِمْتَحَانَ - صَبِيَّةٌ - تَضَحَّكَ - نَجَحَتْ -
 دِيكَ - يَصْبِيحُ - تَبْيِضُ - يُشَارُ -



١ مَنْ هَذَا؟ هَذَا صَبِيٌّ -
 ٢ لِمَاذَا يَبْكِي؟ لِأَنَّهُ خَابَ
 فِي الْإِمْتِحَانِ -



٣ مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ صَبِيَّةٌ.

٤ لِمَاذَا تَضْحَكُ هِيَ؟

لِأَنَّهَا نَجَحَتْ فِي الْإِمْتِحَانِ.



٥ وَمَا هَذَا؟ هَذَا دِيكٌ.

٦ أَهَذَا الدِّيكُ يَصِيحُ؟

نَعَمْ هَذَا الدِّيكُ هُوَ الَّذِي يَصِيحُ.



٧ مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ دَجَاجَةٌ.

٨ أَهَذِهِ الدَّجَاجَةُ

تَبْـدِـيْضُ؟

نَعَمْ هَذِهِ الدَّجَاجَةُ تَبْـدِـيْضُ.

قَاعِدَةٌ

- ١ البَذَرُ مَا يُشَارُ إِلَيْهِ بِهَذَا -
٢ المُونَةُ مَا يُشَارُ إِلَيْهِ بِهَذَا -

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : من هذا الصبي ؟ لماذا يبكي هو ؟
هل ضربه أحد ؟ هل خاب في الامتحان ؟ أهذه الصبية أخته ؟
أهي تضحك عليه ؟ لماذا تضحك هي ؟ هل نجحت
في الامتحان ؟ في أي امتحان نجحت ؟ هل أنت ناجح
في الامتحان ؟ أي طائر يصبح وقت السحر ؟ أي بيضة هذه ؟
أهذه بيضة دجاجة ؟

٢١- الثَّجَارُ وَأَعْمَالُهُمْ

أَزْهَارٌ - أَدْوِيَّةٌ - عَقَاقِيرٌ - عَسَلٌ - فَحْمٌ - خَزَفٌ - زُجَاجٌ
إِبْرٌ - تَمْرٌ -

- ١ الرَّيْحَانِيُّ يَبْدِعُ الْأَزْهَارَ -
- ٢ الصَّيْدَ لَانِي يَبْدِعُ الْأَدْوِيَةَ -
- ٣ الْعَطَّارُ يَبْدِعُ الْعَقَاقِيرَ (١) -
- ٤ الْعَسَّالُ يَبْدِعُ الْعَسَلَ -
- ٥ الْحَطَّابُ يَبْدِعُ الْحَطَبَ -
- ٦ الْفَحَّامُ يَبْدِعُ الْفَحْمَ -
- ٧ الْخَزَّافُ يَبْدِعُ الْخَزْفَ -
- ٨ الزُّجَاجِيُّ يَبْدِعُ الزُّجَاجَ -
- ٩ الْإِبْرِيُّ يَبْدِعُ الْإِبْرَ -
- ١٠ التَّهْنِئَةُ يَبْدِعُ التَّهْنِئَةَ -
- ١١ الدَّقِيقِيُّ يَبْدِعُ الدَّقِيقَ -

أُجِبَ عَنِ الْأَمْثَلَةِ : مَنْ يَبِيعُ إِلَّا زَهَارَ ؟
 ماذا يبيع الصيد لاني ؟ ما هي العقاقير ؟ من يبيع العسل
 والسمن ؟ هل تطبخ الطعام على الفحم ؟ ماذا يبيع الخزاف
 أين دكان الزجاجي ؟ هل تشتري الزجاج للخزانة ؟
 هل عندك إبرة ؟ من يخط الثياب بالإبرة ؟
 من يعجن الدقيق للخبز ؟؟

٢٢. الْبَدَأُ وَالْمُشْتَرَى

تَوَابِل - مَوْجُودَةٌ - قُلْ - كَمْوْن - قِرْفَةٌ - أَسْوَد -
 قَرْنَفُل - زَنْجَبِيل - قَاوُلَةٌ - أُرْنِي - قَلِيل - اُنْظُرْ -
 خَشْخَاش - سِمْسِم - لَوْز - فُسْتُق - زَبِيب - سُمَّنَةٌ -
 نَارَجِيل - سَعَر - رِطْل - مِلْح - رَخِيص - جِدَا -
 غَال - أَرْطَال -

الْهُشْتَرِي: هَلْ عِنْدَكَ التَّوَابِلُ؟ (١)
 الْبَدَّالُ: نَعَمْ التَّوَابِلُ مَوْجُودَةٌ
 يَا سَيِّدِي.

الْهُشْتَرِي: قُلْ لِي مَاذَا عِنْدَكَ
 مِنَ التَّوَابِلِ!

الْبَدَّالُ: عِنْدِي مِنَ التَّوَابِلِ:
 الْكَمْهُونُ وَالْقِرْفَةُ (٢)
 وَالْفَلْفُلُ الْأَسْوَدُ وَالْقَرَنُفْلُ
 وَالزَّنَجَبِيلُ وَالْقَاقِلَةُ (٣)

(١) مَا يَطِيبُ بِهِ الْإِدَامُ (٢) دَارَ صِينِي (٣) الْهَيْمِلُ.

الْبَشْتَرَى: أَرِنِي قَلِيلًا مِنَ التَّوَابِلِ!

الْبَدَّالُ: أَنْظُرْ يَا سَيِّدِي هَذِهِ التَّوَابِلُ

الْبَشْتَرَى: وَمَاذَا عِنْدَكَ أَيْضًا؟

الْبَدَّالُ: عِنْدِي الْخَشَخَاشُ

وَالسَّهْسَمُ وَاللَّوْزُ

وَالْفَسْتَقُ وَالزَّرْبِيدُ

وَالسَّهْنَةُ وَالنَّارُ جِيلٌ^(١)

الْبَشْتَرَى: مَا هُوَ سِعْرُ اللَّوْزِ؟

الْبَدَّالُ: السَّعْرُ رَطْلٌ بِرَبِيتٍ وَاحِدَةٍ

الْبَشْتَرَى: وَمَاذَا سِعْرُ الْهَلِجِ وَالسُّكَّرِ؟

(١) حَبَّةٌ تَشْبَهُ الْفُلْفُلَ الْأَسْوَدَ فِي الصِّغَرِ وَلَهَا دُهْنِيَّةٌ

الْبَدَالُ : الْمِلْحُ رَخِيصٌ جِدًّا
وَالسُّكَّرُ غَالٍ : الْمِلْحُ
عَشْرُونَ رِطْلًا وَالسُّكَّرُ
أَرْبَعَةُ أَرْطَالٍ بِرَبِيعَةٍ -

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ : من يبيع التوابل ؟ ماهى التوابل ؟
هل تستعمل التوابل فى الإدام ؟ هل اشتريت اللوز ؟
ماهو سعر الزبيب ؟ أى شىء رخيص عند البدال ؟
هل تحب شىء غالياً أم رخيصاً ؟ هل تعرف السمنة ماهى ؟
هل تأكل النار جيل مع السكر ؟؟

هـ - تَمْرِين - الف

الْبَحَامَى مَشْغُولٌ فِي الْمَحْكَمَةِ - الْخِيَّاطُ
يَخِيْطُ السَّرَوَالَ وَالْقَمِيصَ -

اشْتَرَيْتُ الْأَزْهَارَ مِنْ حَانُوتِ الرَّيْحَانِي
 الصَّيْدَ لِأَنِّي يَصْنَعُ الْأَدْوِيَةَ مِنَ الْعَقَاقِيرِ
 الْقُرْفُوتِ وَالْمَكْهُونِ وَالْقَرْنَفُلِ وَالزَّنجَبِيلِ
 مِنَ التَّوَابِلِ - يَا بَدَّالُ أَعْطِنِي
 مِنَ السِّمْسِمِ وَالْخَشْخَاشِ بِخَمْسِ آنَاتٍ
 الْهُذُكُرُ وَالْهُونَثُ مِنْ أَقْسَامِ الْأَسْمِ -
 الْهُذُكُرُ هُوَ مَا يُشَارُ إِلَيْهِ بِهَذَا
 وَالْهُونَثُ مَا يُشَارُ إِلَيْهِ بِهَذِهِ -
 وَالْحَرْفُ مَا لَيْسَتْ لَهُ عِلَامَةٌ
 فَعِلَامَتُهُ عَدَمُ قَبُولِ الْعِلَامَاتِ الَّتِي
 لِلْأَسْمِ وَالْفِعْلِ -

ضَعُ فِعْلاً مُنَاسِبًا بـ

الَّذِيكَ صَبَاحًا

الصَّيَادُ الطُّيُورَ

الْخَبَازُ الرَّغِيفَ

الَّذِي جَاجَتْهُ بَيْضَةً

الْعَطَّارُ الْعَقَاقِيرَ

الْبِنْتُ فِي الْإِمْتِحَانِ

الْمُذَكَّرُ بِهَذَا

الْهَوْنَةُ بِهَذِهِ



٢٣- الْفُرْدُ وَالْثَنَى وَالْجَمْعُ

أَوْلَادٌ	وَكِلَانٌ	وَلَدٌ
		
عَصَائِدُ	عُصُورَانِ	عُصُورٌ
		
كُتُبٌ	كِتَابَانِ	كِتَابٌ
		

قَاعِدَةٌ

الْفُرْدُ: مَا دَلَّ عَلَى وَاحِدٍ -

وَالْثَنَى: مَا دَلَّ عَلَى اثْنَيْنِ -

وَالْجَمْعُ: مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ -

٦- تَمَرِين

المَفْرَدُ	المُتَنَّى	الْجَمْعُ
طَالِبٌ	طَالِبَانِ	طَالِبُونَ
طَالِبَةٌ	طَالِبَتَانِ	طَالِبَاتٌ
تَلْمِيزٌ	تَلْمِيزَانِ	تَلَامِيذُ
تَلْمِيزَةٌ	تَلْمِيزَتَانِ	تَلْمِيزَاتٌ
حَجَرَةٌ	حَجَرَتَانِ	حِجَرَاتٌ
سَاعَةٌ	سَاعَتَانِ	سَاعَاتٌ
رَجُلٌ	رِجَالٌ
.....	أَمْرَأَتَانِ	نِسَاءٌ

البُفْرَدُ	البُثْنَى	الْجَمْعُ
بِنْتٌ	بِنْتَانِ
.....	مَدْرَسَتَانِ
بَابٌ

٢٤ - حَانُوتُ الْبَقَالِ

مُحَادَثَةٌ

تَشْتَرِي - أَشْتَرِي - جَمِيعًا - مِنْ فَضْلِكَ - خُبَارَ زِي -
 نَعْنَاعٍ - كُرْنُبٍ - قُنْبِيْطٍ - سِلْقٍ - سَلْجَمٍ - فُجْلٍ -
 قَرَعٍ - بَصَلٍ - ثُومٍ - هَرْدٍ - زَنْجَبِيلٍ - أَجْضَرٍ - نَبَاٍ -
 أَمَّا - لَكِنَّ - نَاسٍ - يَأْكُلُونَ - مُفِيدٌ - رَائِحَةُ كَرِيهَةٍ -

مَسْعُودٌ : مَاذَا تَشْتَرِي مِنَ الْبَقَالِ
يَا سَعِيدُ ؟

سَعِيدٌ : أَشْتَرِي الْبَقُولَ الْخَضِرَاءَ
وَالطَّرِيبَةَ .

مَسْعُودٌ : هَلْ تَحْفَظُ أَشْيَاءَ الْبَقُولِ
جَمِيعًا ؟

سَعِيدٌ : نَعَمْ أَعْرِفُ مِنْهَا كَثِيرًا .

مَسْعُودٌ : مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لِي مَا هِيَ !

سَعِيدٌ : هِيَ الْخُبَازِيُّ وَالنَّعْنَاعُ

وَالْكُرْنَبُ وَالْقَنْبِيْطُ وَالسِّلَقُ

وَالسَّلَاجِمُ وَالْفُجْلُ وَالْقُرْعُ

وَالْبَصَلُ وَالثُّومُ وَالْهَرْدُ (١)

وَالزَّعْبِيلُ الْأَخْضَرُ.

مَسْعُودٌ: هَلْ تَأْكُلُ الْفُجْلَ نِيًّا (٢)؟

سَعِيدٌ: أَمَّا أَنَا فَلَا أَكُلُهُ نِيًّا

وَلَكِنَّ النَّاسَ يَأْكُلُونَهُ نِيًّا.

مَسْعُودٌ: لِهَذَا لَا تَأْكُلُهُ نِيًّا مَعَ أَنَّهُ

مُفِيدٌ جِدًّا؟

سَعِيدٌ: لِأَنَّ فِيهِ رَائِحَةً كَرِيهَةً.

(١) الْكَرْمُ إِلَّا صَفَرٌ: عُرُوقٌ صَفْرٌ يَصْبِغُ بِهَا.

(٢) غَيْرُ نَاضِجٍ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : ما هي أسماء البقول ؟
 أى بقلة تحب أنت ؟ هل تستعمل النعناع فى الشاى ؟
 أى بقلة فيها رائحة كريهة ؟ هل تأكل الثوم نيا ؟ لماذا
 لا تأكله نيا ؟ هل فيه رائحة طيبة ؟ أهذه البقول
 طرية خضراء ؟ هل تعرف الهرد ؟ ماذا لونه ؟
 أهو أصفر أم أخضر ؟ أهذا الرزنى ؟ أهذا اللحم ناضج ؟



٢٥- حَانُوتُ الْفَاكِهَاتِ

أَنْوَاعٌ، فَاكِهَةٌ، لَدِيدَةٌ، طَعْمٌ، أَشْهُرٌ، دُنْيَا، مَوْزٌ،
 كُمَثَرِيٌّ، تَفَّاحٌ، عِنَبٌ، تِينٌ، رُمَّانٌ، مِشْمِشٌ، بُرْتُقَالٌ،
 بَطِيخٌ، حَبَّابٌ، شَمَامٌ، رُطَبٌ، يَزِينٌ، يَجْذِبُ، أَنْظَارٌ،
 نَاضِجَةٌ، فَجَّةٌ، قَدِيمَةٌ، تُحْدِثُ، أَمْرَاضَ،



١ هذا هُوَ حَانُوتُ الْفَاكِهَاتِ.

٢ الْفَاكِهَاتِ يَبِيعُ أَنْوَاعًا كَثِيرَةً

مِنَ الْفَاكِهَةِ اللَّذِيذَةِ الطَّعِيمِ
وَالرَّائِحَةِ.

٣ أَشْهُرُ الْفَوَاكِهِ فِي الدُّنْيَا هِيَ: الْهَوْزُ
وَالْكُمُثْرَى وَالتَّفَّاحُ وَالْعِنَبُ
وَالتَّيْنُ وَالرُّمَّانُ وَالْمِشْشُ
وَالْبُرْتُقَالُ وَالْبِطِّيخُ وَالْحَبَّحُ
وَالشَّامُ وَالرُّطَبُ.

٤ الْفَاكِهَانِي يَزِينُ حَائِطَهُ بِالْفَوَاكِهِ.
٥ وَيَضَعُ الْفَوَاكِهَ بِتَرْتِيبٍ جَمِيلٍ،
لِيَجْذِبَ أَنْظَارَ النَّاسِ إِلَيْهِ.

٦ الْفَاكِهَةُ النَّاضِجَةُ^(١) الطَّرِيَّةُ
مُفِيدَةٌ لِلْجِسْمِ -

٧ أَمَّا الْفَاكِهَةُ الْفَجِيئَةُ^(٢) وَالْقَدِيمَةُ
فَتُحْدِثُ بَعْضَ الْأَمْرَاضِ
لِسَنِّ يَأْكُلُهَا -

أَجَبَ عَنِ الْآسْئَلَةِ: أَيُّ حَانُوتٍ هَذَا؟ أَهَذَا حَانُوتُ الْبَقَالِ.
مَاذَا يَبِيعُ الْفَاكِهَانِي؟ أَيُّ فَاكِهَةٍ لَذِيذَةُ الطَّعْمِ؟ مَا هِيَ
أَشْهَرُ الْفَوَاكِهِ؟ مَا هِيَ أَسْمَاءُ الْفَوَاكِهِ؟ كَيْفَ يَضَعُ
الْفَاكِهَانِي الْفَوَاكِهَ؟ لِمَاذَا يَضَعُهَا بِتَرْتِيبٍ جَمِيلٍ؟
أَيُّ فَاكِهَةٍ تَحْدِثُ الْأَمْرَاضَ

(١) الصَّالِحَةُ لِلْأَكْلِ (٢) الْفَجِيئَةُ النَّيِّئَةُ

٢٦- أَسْمَاءُ الْإِسْتِفْهَامِ

مُحَادَثَةٌ

سُوقٌ - أَنْ - شَامِي - قِشْرٌ - لُبٌّ - أَحْمَرٌ - تُمِيزٌ - أَصْفَرٌ
كَلِمَاتٌ -

س: مَنْ يَبْدِيعُ الْفَوَاحِشَ؟

ج: الْفَاحِشَانِي يَبْدِيعُ الْفَوَاحِشَ -

س: أَيْنَ يَبْدِيعُ الْفَوَاحِشَ؟

ج: يَبْدِيعُهَا فِي السُّوقِ -

س: مَتَى يَبْدِيعُ الْفَاحِشَانِي؟

ج: يَبْدِيعُ الْفَاحِشَانِي طُولَ النَّهَارِ -

س: أَيَّ فَاحِشَةٍ تُحِبُّ أَنْ تَأْكُلَ؟

ج: أَنَا أُحِبُّ الْهَوْزَ كَثِيرًا.

س: مَا هُوَ الْحَبْحَبُ؟

ج: الْحَبْحَبُ هُوَ الْبَطِيخُ الشَّامِيُّ:

قِشْرُهُ أَخْضَرُ وَلَبُهُ أَحْمَرُ.

س: كَيْفَ تُبَيِّنُ الشَّهَامَ عَنِ الْبَطِيخِ

ج: الشَّهَامُ أَصْغَرُ مِنَ الْبَطِيخِ وَأَكْبَرُ

مِنَ الْبَرِّ تُقَالُ.

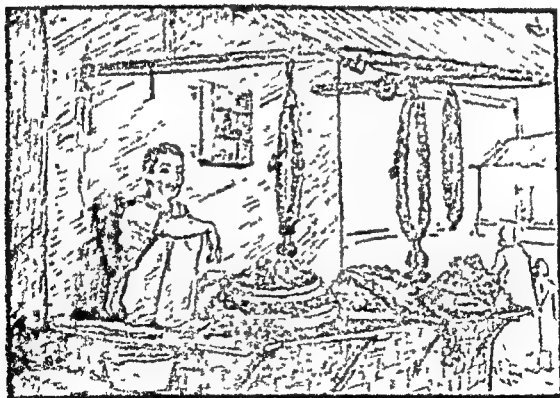
قَاعِدَةٌ

الْكَلِمَاتُ : مَنْ ، أَيْنَ ، مَتَى ، أَيْ ، مَا ،
 (مَاذَا) كَيْفَ ، كَمْ ،
 هِيَ أَسْمَاءُ اسْتِفْهَامٍ وَلَهَا صَدْرُ الْكَلَامِ -

أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ : ما هي أسماء الاستفهام ؟
 ما هو الحبيب ؟ ما ذا لون الحبيب ؟ ما ذا طعمه ؟
 كيف تميز البطيخ ؟ في أي فاكهة رائحة طيبة ؟ أهذا
 الموز ناضج وطري ؟ متى ينضج هذا الرمان ؟ هل تذهب
 إلى السوق ؟ أين السوق ؟ ما ذا تأخذ من السوق ؟
 هل تشتري الرطب ؟؟؟

٢٧- حَانُوتُ الرِّيحَانِيَّ

مَرَرْتُ، شَمِيتُ، رَائِحَةَ عِطْرَةٍ، قَوِيَّةٍ، تَفُوحُ،
 مِمَّا، رِيحَانُ، تُعْجِبُنِي، طَاقَةُ، وَرْدٍ، أَمِيرٍ، جُنُودٍ،
 نَرَجِسٍ، يَاسَمِينٍ، ظِيَّانٍ، كَاذِيٍّ، نَسْرِينٍ، نَيْلُوفَرٍ،
 زَيْتٍ.



- ١ مَرَرْتُ بِحَانُوتِ الرِّيحَانِيَّ-
- ٢ وَشَمِيتُ رَائِحَةَ عِطْرَةٍ قَوِيَّةٍ-

٣ تَفْوُحٌ مِّمَّا عِنْدَهُ مِنْ الْأَزْهَارِ
وَالرَّيْحَانِ -

٤ تَعْجِبُنِي طَاقَةُ الْمُرْدِ لِأَنَّهُ
أَمِيرُ الْأَزْهَارِ -

٥ وَأَمَّا جُنُودُهُ فَهِيَ : التَّارِجِسُ
وَالْيَاسَمِينُ وَالظَّيَّانُ وَالْحَاذِي
وَالنَّسْرِينُ وَالنَّيْلُوفَرُ -

٦ اشْتَرَيْتُ مِنَ الرَّيْحَانِي
طَاقَةَ الْأَزْهَارِ -

٧ وَزَيْنْتُ بِهَا غُرْفَةَ الْمَائِدَةِ -

٢٨- الْوَرْدُ



زَهْرٌ، عَلَى الْقَدْرِ، رَائِحَةٌ، ذَكِيَّةٌ،
 صُحْبَةٌ، هَنِيئَةٌ، إِنْ، وَسَطَ، أَكْسَبْتُ
 رَشَاقَةً، تَزْدَانُ، مَجَالِسَ، لِأَنِّي،
 مُوَأْسٍ -

١ أَنَا أَمِيرُ الزَّهْرِ

أَنَا عَلَى الْقَدْرِ

٢ رَائِحَتِي ذَكِيَّةٌ

وَصُحْبَتِي هَنِيئَةٌ (١)

٣ إِنْ كُنْتُ وَسْطَ طَاقَةٍ

أَكْسَبْتُهَا رِشَاقَةً (١)

تَزْدَانُ بِي الْمَجَالِسُ

لِأَنِّي مُوَانِسٌ

(لبعض الفضلاء)



أَجِبْ عَنِ الْآسْئَلَةِ: ماذا شمتت من حانوت الريحاني؟
 أين تفوح الرائحة العطرة؟ ماذا يعجبك من الازهار؟
 لماذا تعجبك طاقة الورد؟ أهو أمير الازهار؟ ماهي
 جنود الورد؟ ماذا اشتريت من الريحاني؟ بماذا زينت
 غرفة المائدة؟ أي زهر على القدر؟ ما معنى الرشاقة؟
 بأي طاقة تزدان المجالس؟

٧- ثمرين - الف


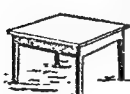
الْكُرْنُبُ وَالْقَنْبِيْطُ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ -
 الثُّومُ فِيهِ رَائِحَةٌ كَرِيهَةٌ لَا يَأْكُلُهَا النَّاسُ
 إِلَّا مَطْبُوعًا - مَنْ فَضَّلَكَ تَعَالَى إِلَى بَيْتِي
 صَبَاحًا نَذِمْهُ إِلَى السُّوقِ - ذَهَبْتُ
 إِلَى بَائِعِ الرَّيْحَانِ وَشَبِهْتُ رَائِحَتَهُ
 عَطِرَةً قَوِيَّةً تَفُوحُ مِنْهَا عِنْدَهُ
 مِنَ الْأَزْهَارِ وَالرَّيْحَانِ -
 أَحْسَنُ الْفَوَاحِشِ هِيَ التُّفَّاحُ وَالْعَنْبُ
 وَالتَّيْنُ وَالرُّطَبُ - الْمَوْزُ الَّذِي
 مِنْ الْكُثْرَى وَفِيهِ رَائِحَةٌ

طَيِّبَةً - وَأَسْمَاءُ الاسْتِفْهَامِ هِيَ
 مَنْ وَمَا (مَاذَا) وَمَتَى وَأَيْنَ وَكَمْ
 وَكَيْفَ وَأَيُّ.

ضَعُ كَلِمَاتٍ
 فِي مَحَلِّ الصُّورِ - ب

هَذَا  يَأْكُلُ  بِيَدِهِ

أَخَذْتُ  الْأَزْهَارَ فِي  يَ

أَكَلْتُ  بَعْدَ الطَّعَامِ عَلَى 

أَلْبَسُ  وَقَتَ اللَّعِبِ 

٢٩- أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ

<u>لِلْمَقْرِبِ</u>	<u>لِلْبَعِيدِ</u>
١ هَذَا رَجُلٌ	ذَلِكَ وَلَدٌ
٢ هَذَانِ رَجُلَانِ	ذَانِكَ وَلَدَانِ
٣ هُوَ لَأَعْرَجٌ جَالٌ	أُوَلَّاءُكَ أَوْلَادٌ
٤ هَذِهِ امْرَأَةٌ	تِلْكَ بِنْتُ
٥ هَاتَانِ امْرَأَتَانِ	تَانِكَ بِنْتَانِ
٦ هُوَ لَأَنْثَى نِسَاءً	أُولَئِكَ بَنَاتٌ
٧ الْبَدْرُ سِتُّ هُنَا	الْبَيْتُ هُنَاكَ

قَاعِدَةٌ

هَذَا، هَذِهِ، هَذَانِ، هَاتَانِ، هُوَ لَآءِ، هُنَا
أَسْمَاءُ إِشَارَةٍ لِلْقَرِيبِ -

وَذَلِكَ، تِلْكَ، ذَإِنِكَ، تَانِكَ، أُولَئِكَ
هُنَاكَ، أَسْمَاءُ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ -



٣. الطَّعْمُ وَالذَّوْقُ

مُحَادَثَةٌ

حُكْمٌ، ضِيَاةٌ، لَا بُدَّ، حَضَرَ نُكْمٌ، اشْتَرِ، حَامِضٌ، أَخَذُ
حُلُوٌ، حَاجَةٌ، بَدَلٌ، نُقُولُ، احْذَرُ، مُرٌ، مَالِحٌ، بَلَى-

السَّيِّدُ: تَعَالَ يَا صَالِحُ!

صَالِحٌ: نَعَمْ سَيِّدِي مَا الْحُكْمُ؟

السَّيِّدُ: الْيَوْمَ عِنْدَنَا ضِيَاةٌ

لَا بُدَّ أَنْ تَشْتَرِيَ الْفَوَاكِدَ

وَطَاقَةَ الْأَزْهَارِ!

صَالِحٌ: أَيُّ الْفَوَاكِدِ تُحِبُّ حَضَرْتُكُمْ؟

السَّيِّدُ: اشْتَرِ الْمَوْزَ وَالْعِنَبَ وَالتِّينَ
وَالْتَفَّاحَ.

صَالِحٌ: يَا سَيِّدِي إِذَا كَانَ الْعِنَبُ
حَامِضًا فَهَذَا آخُذُ؟

السَّيِّدُ: إِنْ كَانَ الْعِنَبُ حُلُوءًا فَخُذْهُ
وِإِلَّا فَلَا حَاجَةَ إِلَيْهِ.

صَالِحٌ: فَهَذَا آخُذُ بَدَلَ الْعِنَبِ؟

السَّيِّدُ: خُذْ بَدَلَهُ الرُّطَبَ وَالنُّقُولَ.

صَالِحٌ: مَاذَا أَشْتَرِي مِنَ النُّقُولِ؟

السَّيِّدُ: اشْتَرِ الْفُسْتُقَ وَالْمِشْمِشَ

وَاللَّوْزَ وَالزَّبِيْبَ-

وَاحْذَرُ أَنْ تَأْخُذَ اللَّوْزَ الْهَرَّ-

صَالِحٌ: أَمَا تُحِبُّ شَيْئاً مَالِحاً؟

السَّيِّدُ: بَلَى هَاتِ الْمَقْلِيَّ وَالْحَبَّصَ
الْمَشْوِيَّ-

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: هل عندكم ضيافة؟ لمن هذه الضيافة،
ماذا تسوى في الضيافة؟ ماذا أكلت في الضيافة؟ عند من
هذه الضيافة؟ أهذا العنب حلو؟ أهذا الرمان حامض؟
هل أكلت التمر الهندي؟ كيف طعمه؟ أهو حامض جداً؟
هل تشتري الفواكه والنقول للضيافة؟ أهذه النقول مألحة؟

٣١- الْأَسْمَاءُ الْهُوُصُولُ - الف

مُحَادَثَةٌ

صَبِيَّانِ، اللَّذَانِ، صَبِيَّانِ، يَلْعَبَانِ، تَرْكَبُ، صَبِيَّتَانِ،
اللَّتَانِ، تَلْعَبَانِ -



١ مَنْ هَذَا؟ هَذَا الصَّبِيُّ
الَّذِي يَلْعَبُ
عَلَى الزُّحُوفَةِ -

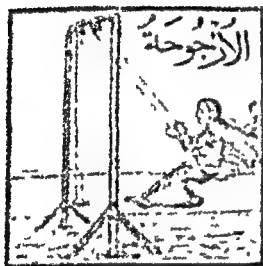


٢ مَنْ هَذَا؟ هَذَا
الصَّبِيَّانِ اللَّذَانِ
يَلْعَبَانِ بِالطَّيَّارَةِ -

٣ مَنْ هُوَ لَاءٌ؟ هُوَ لَاءُ
الصَّبِيَّانِ الَّذِينَ
يَلْعَبُونَ لُعْبَةً
جَرِّ الْحَبْلِ-



٤ مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ
الصَّبِيَّةُ الَّتِي تَرْكَبُ
الْأَرْجُوحةَ-



٥ مَنْ هَاتَانِ؟ هَاتَانِ
الصَّبِيَّتَانِ اللَّتَانِ
تَلْعَبَانِ عَلَى
الزُّحْلُوقَةِ-





٦ مَنْ هُوَ لَاءٌ؟ هُوَ لَاءٌ
الصَّبِيَّاتُ اللَّاتِي يَلْعَبْنَ
لُعْبَةَ اسْتِغْمَايَةِ (١) -

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : مَنْ يَتَرَحْلَفُ ؟ عَلَى أَى شَيْءٍ
يَتَرَحْلَفُ ؟ أَيْنَ الزَّحْلُوقَةُ ؟ بِمَاذَا يَلْعَبُ الصَّبِيَّانِ ؟ هَلْ
يَلْعَبَانِ بِالطَّيَارَةِ ؟ هَلْ عِنْدَكَ طَيَارَةٌ ؟ مَنْ هُوَ لَاءُ الصَّبِيَّانِ ؟
مَنْ يَلْعَبُ جِرَ الْحَبْلِ ؟ مَنْ يَرْكَبُ الْآرْجُوحَةَ ؟
أَهَذِهِ الزَّحْلُوقَةُ مِيزَانٌ ؟



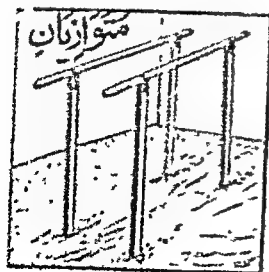
٣٢- الْأَسْمَاءُ الْهُوُصُولَةُ - ب

مُحَادَثَةٌ

أُضْرِبُ، هُمَا، مَيِّدَانِ، جُمْلَةٌ، تُذَكِّرُ -



١ ما هذا؟ هذا
الصَّوْلَجَانُ الَّذِي
أُضْرِبُ بِهِ الْكُرَّةَ -



٢ ما هذان؟ هذان
الْمِتَوَازِيَانِ اللَّذَانِ
يَرْكَبُهُمَا الصِّبْيَانُ -



٣ ما هذه؟ هذه القلعة
والمقلى والطبابة
التي نلعب بها
في الهيدان.

قاعدة

الذي، اللذان، الذين، التي، اللتان،
اللاتي، من، ما: هي الأسماء الموصولة
بالجملة التي تذكر بعدها.

أجب عن الأسئلة: بأي شيء تضرب الكرة؟
هل تضربها بالصولجان؟ ما هاتان الخشبتان؟
أهذان متوازيان؟ من يركبهما؟ هل تلعب بالقلعة؟
بماذا تضرب القلعة؟ أين تلعب بالطبابة؟ ما هي
الأسماء الموصولة؟

٨- تَهْرِين - الف

اللَّوْزُ وَالزَّيْبُ وَالْبَقْلِيُّ وَالْحَصُّ
 الْبَشَوِيُّ مِنَ النُّقُولِ - وَالنُّقُولُ
 مَا يَأْكُلُهُ النَّاسُ لِتَبْدِيلِ الذَّائِقَةِ -
 التَّهْرُ الْعَرَبِيُّ حُلْوٌ وَلَذِيذٌ وَالتَّهْرُ
 الْهِنْدِيُّ حَامِضٌ جِدًّا - هَذَا الدَّوَاءُ
 مُرٌّ وَمَعَ هَذَا يَأْكُلُهُ الْهَرِيضُ لِلْعَافِيَةِ -
 مَاءُ هَذِهِ الْبَيْتْرِ عَذْبٌ (١) وَمَاءُ الْبَحْرِ
 مِلْحٌ أَجَاجٌ (٢) تِلْكَ وَتَائِكَ وَذَلِكَ
 وَذَلِكَ وَأُولَئِكَ أَسْمَاءُ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ -

(١) طَيِّبٌ (٢) مُرٌّ

صَعُفِي مَحَلِّ النُّقْطِ الْفَاضِلِ ب

١ مَنْ هَذَا؟ هَذَا مَنْ يَلْعَبُ عَلَى.....

٢؟ هَذَا مَنْ بِالطَّيَّارَةِ -

٣ مَنْ هُوَ لَاءٌ؟ مَنْ يَلْعَبُونَ

لُعْبَتَ.....

٤ هَذَا؟ هَذَا مَنْ تَلْعَبُ.....

الْأَرْجُو حَتَّى -

٥ مَنْ؟ هَاتَانِ تَلْعَبَانِ

عَلَى.....

٦ هُوَ لَاءٌ؟ مَنْ.....

لُعْبَتَ اسْتَغْبَايَتِ -

٧ ما هذا: هذا ما أَضْرَبُ بِهِ.....

٨؟ هذا انِ ما..... بِهِ الصَّبِيَّانُ.

٩ ما.....؟ هذه..... نَلْعَبُ بِهَا.....

الْمَيْدَانِ.

٣٣. النَّصَّائِرُ

مُحَادَثَةٌ

تَلْعَبِينَ، أَنْتُمَا، تَلْعَبُونَ، تَلْعَبِينَ، حَاوِرِيْنِي يَا كَيْكَا،
لَيْلَةً مُقَمَّرَةً، رَفَعَ، مِنْهُ فَصْلَةٌ.

س أَيْ لُعْبَةٍ تَلْعَبُ أَنْتَ؟

ج أَنَا أَلْعَبُ عَلَى الزُّحْلُوفَةِ.

س ما ذَاتِ تَلْعَبِينَ أَنْتِ؟

ج أَنَا أَزْكَبُ الْأَرْضُ حَتَّى -

س بِهَا ذَاتِ تَلْعَبَانِ أَنْتُهُمَا؟

ج نَحْنُ نَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ -

س هَلْ تَلْعَبُونَ أَنْتُمْ لُعْبَةً جَرَّ الْحَبْلِ؟

ج نَعَمْ نَحْنُ نَلْعَبُ لُعْبَةً جَرَّ الْحَبْلِ -

س هَلْ تَلْعَبِينَ أَنْتَيْنِ لُعْبَةً

حَاوِرِيْنِي يَا كِيْكََا (۱)؟

ج نَعَمْ نَحْنُ نَلْعَبُ هَذَا اللَّعِبَ كُلَّ

لَيْلَةٍ مُقْبِرَةٍ -

س بِهَذَا يَلْعَبُ عَلِيٌّ؟

ج هُوَ يَلْعَبُ بِالطُّبَّاطَةِ وَالْكُرَّةِ.

س أَيْنَ تَلْعَبُ فَاطِمَةُ؟

ج هِيَ تَلْعَبُ فِي صَحْنِ الْبَيْتِ.

س هَلْ يَلْعَبَانِ بِالْقُلَّةِ؟

ج نَعَمْ هُمَا يَلْعَبَانِ بِالْقُلَّةِ وَالْهِقْلَى.

س بِهَذَا يَلْعَبُونَ أَوْلَئِكَ؟

ج هُمْ يَلْعَبُونَ بِالصُّوْلَجَانِ.

س مَنْ أَوْلَئِكَ الْبَنَاتُ؟

ج هُنَّ بَنَاتُ الْعَرَبِ.

قَاعِدَةٌ

أَنَا، نَحْنُ، أَنْتَ، أَنْتِ، أَنْتُمَا، أَنْتُمْ،
 أَنْتَنِ، هُوَ، هِيَ، هُمَا، هُمْ، هُنَّ، ضَبَائِرُ
 رَفْعٍ مُنْفَصِلَةٍ.

٩. تَمَرِين

ضَعُ فِي مَحَلِّ النُّقْطِ الْفَاطَا

.....	أَنَا	اقْرَأْ	أَنَا
.....	نَحْنُ	تَقْرَأْ	نَحْنُ
.....	أَنْتَ	تَقْرَأُ	أَنْتَ
.....	أَنْتِ	تَقْرَأِينَ	أَنْتِ

اَنْتَبَا	اَنْتَبَا	اَنْتَبَا
اَنْتَم	اَنْتَم	اَنْتَم
اَنْتَن	اَنْتَن	اَنْتَن
هُوَ	يَقْرَأُ	هُوَ
هِيَ	تَقْرَأُ	هِيَ
هَبَا	يَقْرَأَانِ	هَبَا
هَبَا	تَقْرَأَانِ	هَبَا
هَم	يَقْرَءُونَ	هَم
هَن	يَقْرَأَانِ	هَن

الفهرسة

صفحة	مضمون	صفحة	مضمون
٢	مقدمة	٣٣	درس - ١٢ - المطبخ ب
٤	درس - ١ - البيت - الف	٣٦	تمرين - ٣
٥	٢ - البيت - ب	٣٩	درس - ١٣ - محادثة
٧	٣ - محادثة	٤١	٤٤ - ١٤ - علامات الفعل
١٠	٤ - الأسماء	٤٤	٤٤ - ١٥ - الأسرة
	والافعال والحروف الف	٤٦	٤٤ - ١٦ - قونية الأم
١١	درس - ٤ - أسئلة		للصبي
	وأجوبتها ب	٤٨	٤٤ - ١٧ - الفراش
١٤	تمرين - ١ - الف	٥٠	تمرين - ٤٠ - الف
١٥	١ - ميز الأسماء ب	٥١	٤٤ - ١٨ - ركب جملا - ب
١٦	درس - ٥ - أثناء البيت	٥٢	درس - ١٨ - علامات الحرف
١٨	٦ - اللباس	٥٤	٤٤ - ١٩ - الصناعات وأعمالهم
٢١	٧ - محادثة	٥٦	٤٤ - ٢٠ - المذكر والمؤنث
٢٣	تمرين - ٢	٥٨	٤٤ - ٢١ - التجار وأعمالهم
٢٥	درس - ٨ - علامات الاسم	٦٠	٤٤ - ٢٢ - البدل والمشتري
٢٧	٩ - حجرة الطعام	٦٣	تمرين - ٥٠ - الف
٢٩	١٠ - محادثة	٦٥	٤٤ - ٥٠ - ضع فعلا مناسباً - ب
٣٢	درس - ١١ - أدوات	٦٦	درس - ٢٣ - المفرد
	المطبخ الف		والثنى والجمع

تقرّظ الكتاب : لصاحب الفضيلة العلامة الشيخ
عبد الرحمن بن يحيى اليماني المصحح بدائرة المعارف العثمانية
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شرف الإنسان بالمنطق والبيان ، وجعل اللغات
أبغ وسيلة لتعاون الناس في مصالح العمران ، وتحصيل العلوم
والعرفان ، وشرف العربية بمزايا فاقت بها كل لسان ،
وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده
ورسوله صلى الله وسلم وبارك على محمد وعلى آله وأصحابه
والتابعين بإحسان .

أما بعد فاني لم أزل أسمع علماء الهند وفضلائها يشكون من
نقصان تعليم العربية فيها رغما عما ينفق في سبيلها من الأموال
الطائلة والأعمار العزيزة .

فمنهم من يحمل الذنب على اللغة نفسها زاعما صعوبتها
ومنهم من يجعله على الكتب التي تجعل أساسا للتعليم ومنهم
من يضعه على عوائق المعلمين .

ولا ريب أن في الرأيين الأخيرين طرفا من الصواب
ولكن السبب الأعظم هو ضعف الرغبة وقلة الشغف أما
تعليمها في مدارس الحكومة وما يتعلق بها فانه فضلة زائدة

والطالب أن الطلبة الذين يشتركون في تلك المدارس إنما هم
أولا تحصيل الشهادة ومثلها الاستخدام في دوائر الحكومة .
وكلا هذين لا يتوقف على العربية . فما الذي يلجئ الطالب
إلى تحصيلها ؟

وحل هذه العقدة بدلالة الأمور بأن يعطوا العربية
حتما بأن يكون تعليمها والسجاح فيها في المدارس لازما
ولا يشك عارف أن تعليم العربية لو نال من عناية
الحكومة ما ناله « بعض اللغات الأخرى لحصلها الطالب
في نصف المدة التي يحصل فيها غيرها » . هذا

وأنه بحمد الله تبارك وتعالى قد بدت تبشير الاستقام
لتعليم العربية تصدق اعتناء بعض أهل الغيرة من ولادة الأمور
فحسب الله تبارك وتعالى أن يوفقهم لانتمام ما بدءوا به .

وقد طعن الأخ الفاضل أحمد بن ناصر العيسى أستاذ
اللغة العربية بعثمانية تريدك كالج على كتيبات منقها لتعليم اللغة
العربية لأبنة لاد الهند .

طاعتها وتأملتها فوجدتها « والحق يقال » جوابا شافيا
عن القول بأن الدرب انتصان كتب التعليم فقد استعان الأخ
المدكور بطول تجربته للتدريس في هذه البلاد وخبرته بأذنان

الطلبة من أبنائها وبذل جهده في التسهيل والترغيب ثم هو نفسه
أخذ على عاتقه التعليم في مدرسته -

فاذا تيسر أن يكون أمثاله في بقية المدارس ، انحلت
العقدة الأخرى وهي ما يقال من قصور المعلمين ، ولا يبقى
إلا العقدة الأخيرة وهي أشدها ، أعنى قلة الرغبة وضعف الشغف
وقد شرع ولاية الأمور في حلها حيث قررنا هذه
الكتيبات (مفتاح العربيه الجزء اول والثاني) في مدارس
الحكومة وهو عمل يستحقون عليه الشكر مع تبشيره بما بعده
من إتمام العناية ، وأرجو الأخ المذكور أن يوفقه الله تعالى
لإتمام السلسلة بتصنيف بقية الكتب الضرورية للتعليم
الى النهاية - ١٢ في ٦ / صفر سنة ١٣٦٣ هـ

عبدالرحمن بن يحيى اليماني
المصحح بدائرة المعارف العثمانية -



تقديمنا الكتاب : لمصاحب الفضيلة العلامة السيد
عبدالله بن السيد احمد العلوى الملقب بالمديحج المصحح
بدائرة المعارف العثمانية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى جعل اللغة شرطاً فى وجود كل علم
من العلوم ، وأتأط فهم المركب بفهم المنفرد فى المنشور
والمنظوم ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد لمصطفى وعلى آله
وصحبه نجوم الهدى .

أما بعد فقد اطلعت على الجزء الثالث من كتاب
مفتاح العربيه لمصنفه الأستاذ أحمد بن ناصر العيسى أستاذ
اللغة العربيه بعثانيه تريندك كالج فاذا هو كأخويه أمت
على نهج التعليم الحديث الذى حاز قبولا لدى أهل المدن والقرى
وقالو الصيد كل الصيد فى جوف الفرا ، فعسى أن يكون فى
هذه السلسلة وفى أمثالها ترقية من بعض سموم الشكاوى
من نصاب التعليم العتيق الذى طالما كاله الكثير منه مدا وصاعا ،
وذراعا وباعا ،

فان هذه الطريقة إنما تحتاج فى نيل المتصود من كسب
إلى أساتذة أكفاء وطلبة نجباء لاغير ، وقد جمع صاحبنا كتابه

أولاً وبالذات لطلبة المدارس الابتدائية الهندية وحشد فيه طائفة من المفردات العربية التي تمس حاجة الناس إليها ، ويعولون في التخاطب عليها ، ولا بدع أن يصير مفتاح العربية بيت العربية إذا أمعن مصنفه في إكماله ، ونسج باقيه على منواله ،

وقد بدت من بعض ولاية الأمور فكرة نحو نشر العربية وها هم يحاولون تنفيذها فأسأل الله أن يوفقهم لإنشاء لجنة تقوم بنشر الأدب العربي فانه من المحتم على ولاية أمور المسلمين أن يجعلوا تعلم الدين الإسلامي واللغة العربية هو المقصود بالذات وما سواه فباتبع فانه من الشاعة أن يبذل أبناء المسلمين حولهم وطولهم في تعليم الألسن الأجنبية طمعا في منفعة وهمية قد تحصل وقد لا تحصل ويرغبوا عن تعليم لغة القرآن الحكيم والنبى الكريم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

وإن مما ينتقد على مدرسى العربية بالهند إعراضهم عن اللغة العربية في تفهيم الطلبة مؤثرين عليها لسانهم وباليتهم تأسوا بالأورباويين في ذلك فانهم مع بعدهم عنها جعلوا التلقين بها لازما في الدروس العربية ، والضعف في العربية البادى على أكثر المتخرجين من المدارس العربية الهندية هذا من أقوى أسبابه وعلاجه بأمور :

١ منها تمرين صغار الطلبة على المحاوردة بالعربية تقريراً
وتقريراً إلى أن يتأخروا عنهم ما يلقى إليهم ويشرفوا
على العلوم المقصودة .

٢ ومنها إلزام الأساتذة التفهيم والتفهيم في المدارس العربية بها
٣ ومنها ترغيب الطلبة في الإقبال على العربية بأنواع
الترغيبات مادية وأدبية .

٤ ومنها توظيف أساتذة أكفاء يضعون هذا مواضع التقب
هـ ومنها أن يكون لدى المعلم والمتعلم وجدان وإحساس بأن
الحاجة إلى تعلم الأدب العربي لا تقل عن الحاجة إلى تعلم غيره
من العلوم التي يربى نفعها عاجلاً فقط

٦ ومنها ترغيب خريجي المدارس العربية بالوظائف اللائقة
بمنسبهم الشريف .

فاذا اجتمعت هذه العوامل كلها فيرجى الإشراف على
حصول الأمل إذ كل من سار على الدرب وصل فقط

في ٢٩ / ربيع الأول سنة ١٣٦٣ - كتبه الخبير عبد الله بن أحمد
العلوي المصحح بدائرة المعارف العثمانية

راے رسالہ معارف دارالمصنفین اعظم گڑھ

جلد ۳۵ ماہ محرم الحرام سنہ ۱۴۱۳ھ جنوری سنہ ۱۹۹۷ع
 مفتاح العربیہ جزء اول و دوم، مؤلفہ
 احمد بن ناصر العسیری استاد عربی عثمانیہ ٹریننگ کالج
 حیدرآباد دکن، کاغذ، کتابت و طباعت بہتر
 پتہ مصنف سے ملے گی۔

مصنف نے عربی زبان کے مبتدی طلبہ کے لئے یہ
 ریڈرین لکھی ہیں وہ اہل زبان بھی ہیں اور تعلیم کا
 عملی تجربہ رکھتے ہیں۔ اس لئے یہ ریڈرین زبان اور
 تعلیمی نقطہ نظر دونوں حیثیتوں سے مفید ہیں۔

ان میں روزانہ کی ضروریات کے الفاظ اور اسباق
 میں تدریج اور ان کی مشق کا پورا لحاظ رکھا گیا ہے
 عربی کے مبتدیوں کے لئے یہ مفید ریڈرین ہیں۔

رجسٹری شل 3

حقوق الطبع والنقل والتلخيص محفوظة للمؤلف

فہرستہ الکتب

Rs. a. p.

0—12—0

(۱) مفتاح العربیہ الجزء الأول

0—13—6

(۲) مفتاح العربیہ الجزء الثانی

1—2—9

(۳) مفتاح العربیہ الجزء الثالث

2—5—6

(۴) مفتاح العربیہ الجزء الرابع

0—13—6

(۵) لغات المفتاح أول - منی - ثلاث

0—12—6

(۶) لغات المفتاح رابع

1—0—0

(۷) لغات المفتاح أول - منی - ثلاث انگریزی

0—6—0

(۸) تمرین المفتاح

(۹) لغات المفتاح اردو عربی زیر طبع

SOLE AGENTS FOR CEYLON
ANSARI BOOK DEPOT

105, ARMOUR STREET COLOMBO, 12

The Co-operative Press Ltd.

دی کو آپریٹو پریس لمیٹڈ حیدرآباد دکن